

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKÉN

Egész évre ... 960 Lej  
Fél évre ... 480 Lej  
Negyed évre ... 240 Lej  
Havonta ... 80 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Törvények üzemzavara.

Az ország adminisztrációs gépezetének rendkívüli fontossága van az állami életben. Ha a gépezet precízen működik, a közigazgatás menetében nincs zökkenés, rendben simán folyhat a mindennapi élet. De ha valami üzemzavar akadályozza az adminisztráció hibátlan működését, abból kiszámíthatatlan baj, keserűség és kár háramlik nemcsak az államra, hanem elsősorban annak polgáira, akik saját bőrükön érzik meg a hivatalos közegek tévedéseit vagy mulasztásait.

Aradváros adófizető polgársága a napokban állott éppen tanácstalanul és megzavarodva egy ilyen adminisztrációs csodabogárral szemben. Az aradi pénzügyigazgatás napról-napra izgatott és csunya jelenetek játszódtak le, a folyosók tömve voltak hiába várakozókkal, a tisztviselők fejüket vesztve sűrűtekforogtak és a nagy tolongásban azt sem tudták, mihez kezdjenek. A polgárok a házbérleteket akarták lefizetni, tömegesen tódultak a pénztár elé, ahol azonban a legnagyobb zavar, fejetlenség fogadta őket és nem volt reá lehetőség, hogy a terminus lejártá előtt mindenki eltehesse a fizetési kötelezettségének. Mindezt pedig a fentebb említett adminisztratív üzemzavar okozta, amelyet nem Aradon, hanem a végrehajtó közegekben kell keresni, hanem a gépezet központi igazgatásánál.

A lakbérleti illetéktörvény ugyanis ez év április 29-én jelent meg a Monitorul Oficialban. A törvény az életbelépésétől számított 30 napi terminust tűzött ki, amely idő alatt valamennyi pénzügyigazgatásón be kell fizetni a kirótt illetékeket. Az aradi pénzügyigazgatásán április 29. óta napról-napra várták a törvény végrehajtási utasítását, hogy annak alapján megkezdhesék az illetékek beszedését. A végrehajtási utasítás azonban egyre később és csak három hét múlva, pontosabban május 23-án érkezett le Aradra. A törvény imperatívve határozza meg a befizetési terminust, mely eszerint május 29-én járt le. Ilyen körülmények között az aradi pénzügyigazgatásnak mindössze hat nap állott rendelkezésére, amely idő alatt az adófizetők tizezreinek kellett volna a törvény értelmében az egyszázalékos házbérilletéket befizetniük. Ez pedig fizikai képtelenség volt. A polgárok valóságban megostromolták az adópénztárt, mindenki sietett, hogy a 29-én lejárt határidő előtt eleget tehesse kötelezettségének. Persze hiába. A pénzügyigazgatóság személyzete nem bírta ezt az öldöklő tempót és naponta hatalmas tömegek távoztak egynapi hiábavaló ácsorgás után az adóhivatalból anélkül, hogy a pénztárhoz juthattak volna. A gépezet felmondta a szolgálatot.

Az aradi pénzügyigazgatóság a kényszerhelyzetre való tekintettel kénytelen volt a törvény által meghatározott terminust a saját belátásából és felelősségére tíz nappal megtoldani és ez idő alatt fokozott munkával és a polgárok idejének, türelmének teljes feláldozásával talán sikerül reparálni azt a hibát, amelyet a végrehajtási utasítás nagy késése okozott. Még szörványosan sem szabadna ilyen súlyos üzemzavarnak előlátnia az ország gépezetében, sajnos azonban az e fajta adminisztrációs zökkenések napirenden vannak nálunk és rendszerre állandósultak. És, amit látjuk, nem annyira a gépben, mint a gépészekben van a hiba. Talán elaludt a masiniszta odafele a pénzügyminisztériumban?

## Arad képviselője hazaérkezett.

Parecz Béla dr. nyilatkozata az Aradi Közlönynek.

(Arad, május 28.) Az Aradi Közlöny tegnapi számában jelentettük, hogy gróf Bethlen György, a Magyar Párt elnökének vezetésével küldöttség jelent meg Petrovici közoktatásügyi miniszternél, hogy a magyar iskolák érdekében interveniáljon. A küldöttségnek egyik tagja dr. Parecz Béla Arad országgyűlési képviselője ma hazaérkezett Aradra és fogadta az Aradi Közlöny munkatársát, akinek az aradi katolikus gimnázium nyilvánossági jogának elismeréséért folytatott munkának eredményéről a következőket jelentette ki:

— Először azt kell megállapítanom, hogy az aradi katolikus gimnázium a jövő tanévben feltétlenül, de nincs kizárva, hogy már ebben a tanévben megkapja a nyilvánossági jogot. Ezt a kijelentésemet elsősorban abból merítem, hogy Petrovici miniszter a legjobb indulattal kezeli ügyünket és jelenlétünkben adta ki az utasítást, hogy a nyilvánossági jog elismeré-

séért benyújtott kérvényünket sürgősen intézzék el. A zalai, cluji és satumarei iskolák egészen bizonyos, hogy már ebben a tanévben nyilvánossági joggal vizsgálhatnak, az aradi gimnázium kérvényének elintézése csupán azért késleltet, mert a még 1926. januárban beadott kérvényhez bizonyos pótlásokat kellett csatolnunk. Azonban csak az idejelen sikerült megtudnunk, hogy milyen pótlások csatolandók a kérvényhez és Fischer Aladár igazgatóval személyesen nyújtottuk át azokat Nae Dimitrescu vezérfelügyelőnek.

Abban az esetben, ha ebben a tanévben nem kapná meg a katolikus gimnázium a nyilvánossági jogot, biztos ígéretünk van abban az irányban, hogy a tanulók már redukált vizsgadíjjal vizsgálhatnak. Feltétlenül megnyugtató és biztató reánk nézve, hogy a miniszter kezébe vette ügyünket és a legjobb indulattal van irányunkban.

## Londoni cég érdekes ajánlata Aradnak.

Angol vállalat hajlandó rendezni Aradváros közlekedésügyét.

(Arad, május 28.) A városi tanács által elfogadott közlekedési tervet, amely arra szolgál, hogy az aradi közlekedés kérdését egyszer már megfelelő módon megoldja, több hete fekszik már a belügyminisztériumban és ugylátszik, hogy őszig nem is kerül a jóváhagyás stádiumába. Közben pedig az történt, hogy az aradi közlekedés kérdése egy londoni bankárcég érdeklődését keltette fel és a cég, aradi megbízottja útján, bejelentette a város vezetőségének, hogy hajlandó résztvenni a nyilvános pályázatban.

A londoni cég megbízottja pedig dr. Erdős Sándor aradi orvos, aki ma bejelentette Aradváros vezetőségének, hogy megbízói részt akarnak venni a versenyben és ajánlatot tesznek az aradi közlekedés megoldására vonat-

kozólag. A cégnek teljesen mindegy, hogy milyen közlekedési eszköz bevezetéséről van szó, hajlandó villamos építeni Aradnak, autobuszközlekedést bevezetni, vagy ha kell, mindkettőt kombinálja is. Kéri a város vezetőségét, értesítsék, amint ez a kérdés aktuálissá válik, hogy megfelelő időben közölhesse részletes ajánlatát.

A bejelentést a város vezetősége tudomásul vette, azonban természetesen addig, amíg a tervet jóváhagyása meg nem érkezik Bucarestből, nem lehet megkezdni a tárgyalásokat. Érdekes, hogy ugyanez a londoni cég még a múlt tanács idején kölcsönajánlatot tett Aradnak, le is küldötte ide egyik exponensét, azonban a tanácsfeloszlítás megszakította a tárgyalásokat és a város kölcsönügye akkor megint elodázódott.

## A liberálisok őszig fegyverszünetet kötöttek.

Bratianu Ionel leszerelte a kormányellenes akciókat. — A liberális-vezér békés beszéde Averescuék mellett.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A fővárosi politikai élet a parlament bezárása után egyelőre a liberálisok néhány nappal ezelőtt megtartott értekezletével foglalkozik, melyen Bratianu Ionel volt miniszterelnök, a liberálispart teljhatalmú vezére feltűnő csendes hangon emlékezett meg a kormányról és személyes befolyásával csendesített le minden békétlenkedést. Politikai körökben Bratianu beszédének igen nagy jelentőségét tulajdonították, mert általában azt tartják, hogy a kormány részére csakis a liberálispart felől várható komoly veszély és Bratianu beszéde után ez a veszély még igen távolinak látszik. A nézet az, hogy Averescuék a liberálisok felől őszig nyugodtan kormányozhatnak, mert mindaddig nem kell tartaniok egy komolyabb liberális akciótól. A liberálispart, bármennyire hangoskodik is Bratianu Vintila, a parlamentben aligha kíván fellépni a kormány ellen és őszig még kísérletet sem fog tenni a kormánybuktatásra. Bratianu Ionel ezt így kívánja és a part természetesen mindenben aláveti magát az ő akaratának. Ez a nyugalom annál bizonyosabb, mert hiszen beavatott kö-

rök feltétlenül szavahihető állítása szerint éppen néhány nappal ezelőtt üzenté meg Averescu ket: Bármely pillanatban hajlandó vagyok miniszterelnök Bratianu Ionelnek a következő helyemet átadni, ha helyettem erősebb ember kerül a kormányelnöki székbe.

Bratianu Ionel ennek ellenére ugyyszólván kormánytámogató beszédet mondott az értekezleten, ami azt jelenti, hogy egyelőre nem érzi magát erősebbnek Averescu tábornoknál. A liberális politikának ez a passzivitása mindenesetre hasznos a part számára, mert számos olyan feladat van, amelynek keresztülvitele eléggé komplikált és amelyet az Averescu-kormányra hagynak. A kormány különben sem fejezte még be azt a reorganizációs munkát, melyet a liberálispart szívesen végeztet el mással és amíg ezeket a vállalt kötelezettségeket Averescuék teljesítik, a liberálispart nyugodtan vár, mert hiszen a vállalt kötelezettség köti a kormányt, hogy az edintézendő ügyeket a kontinuitás alapján végezze el. Addig, ameddig ez megtörténik, a liberálispart erősödik és igyekszik a politikai közvéleményt ismét a maga javára fordítani.

## Az Unió barátságban marad a szovjettel.

**Tíz nap alatt kell távoznia a londoni orosz ügyvivőnek. — Az angol munkáspárt bucsubankettje. — Angolelleses tüntetések Moszkvában.**

(Az Aradi Közlöny londoni tudósítójától.) Az angol kormány ma nyilvánosságra hozta a szovjet-kormányhoz intézett jegyzékét, amely 80 gépírással oldalt tesz ki és rendkívül objektív hangú. Az angol kormány nevében ma Chamberlain átnyújtotta Rosengold londoni orosz ügyvivőnek Angliára jegyzékét, amely közbek között a következőket tartalmazza:

Az Arkos épületében tartott házkutatás bebizonyította, hogy onnan katonai kémkedést és felforgató propagandát folytattak. Az angol kormány türelme elért a végső határig. A két ország jogszerű kereskedelmét nem akadályozza meg, így az Arkos-társaság is folytathatja működését ugyanolyan feltételekkel, mint más kereskedelmi társulat, bizonyos számú alkalmazottja Angliában maradhat, de ezeket a rendőrségnek be kell jelenteni. A jegyzék végén bejelenti a teljes diplomáciai szakítást:

„Öfelsége kormánya elhatározta, hogy nem tarthat fenn diplomáciai viszonyt olyan kormánnyal, amely megtűri, sőt biztat olyan dolgokat, amelyeket lelepleztek. A két ország közt fennállott viszony ezzel megszűnt. Követelmem kell, hogy ön és törzskara Angliából a legközelebbi tíz napon belül elvonuljon. Egyidejűleg utasítom a moszkvai angol diplomáciai képviselőt, hogy törzskarával együtt hagyja el Oroszországot.”

Az angol politikai körökét élénken foglalkoztatja az a bankett, amelyet az angol munkások képviselői a távozó Rosengold orosz ügyvivő tiszteletére rendeztek. Az angol-orosz együttműködés mellett állástfoglaló munkáspárt ugyanis tegnap bankettet rendezett az orosz ügyvivő tiszteletére. A banketten, amelyen Mac Donald nem jelent meg, Rosengold felszólalt, hamisaknak bélyegzte a belügyminiszter vádjait és kijelentette, hogy a háború veszélye sohasem volt olyan közel, mint ma. A lapok hevesen támadják a munkáspártot a bankett miatt. A Daily Telegraph azt írja, hogy ez az eljárás megfontolt és jellemző szemtelenség az angol parlamenttel szemben. Különös feltűnést keltett az orosz ügyvivőnek az a kijelentése, hogy a hatóságok vezetői hisztérien emberek és az alsó szervek voltak a bűnösök ebben az esetben. Az orosz ügyvivő ünneplése nagy felháborodást váltott ki a konzervatív körökben, akik hétfőn interpellálni akarok ararvonatkozólag, ki adott engedélyt arra, hogy a kiutasított ügyvivőt hivatalos helyen — az alsóház éttermében — ünnepeljék.

Lloyd George heves agitációt folytat a szakitás miatt Baldwin ellen. Több beszédet tartott a vidéken, amelyekben örültségnek bélyegzte a kormány cselekedetét. Egy liberális párti gyűlésen kijelentette, hogy minden tagjában reszkette vette tudomásul a szakítás hírére. Nagy feltűnést keltett az a tény is, hogy Asquith és hívei a kormány mellett szavaztak.

A moszkvai jelentések szerint heves tüntetések voltak tegnap a brit követség előtt. A követség több ablakát bevették. Tűzoltóságna kellett kivonulni és fecskendővel szétkergetni a tüntető tömeget. Litvinov népbiztos kijelentette, hogy Oroszország szigorúan respektálja az angol követség területenkívüliségét. Az angol követség tagjai egyébként ma, vagy legkésőbb holnap elhagyják Oroszországot.

A berlini jelentések arról számolnak be, hogy Kresztinszki orosz nagykövet tegnap felkereste Stresemann külügyminisztert, akit arra kért, hogy vegye át Angliában az orosz érdekek képviselőjét. Stresemann közölte a nagykövettel, hogy végleges választ egyelőre nem adhat, de a legrövidebb időn belül nyilatkozni fog, lehetséges-e a kérés teljesítése.

Párisból jelentik, hogy Blum, szocialista képviselő tegnap a kamara ülésén interpellációt intézett a külügyminiszterhez. Feltette a kérdést, igaz-e, hogy Franciaország is meg akarja szakítani Oroszországgal a diplomáciai viszonyt. Birand és Poincaré elleneztek az interpelláció sürgősségének megszavazását és feltették a bizalmi kérdést, mire Blum visszavonta interpellációját. A kamara valószínűleg mánteken veszi tárgyalás alá Blum interpellá-

cióját. Kétségtelen, hogy a francia politikai körökben igen nagy az ellenszenv a szovjet iránt.

## Kormányakció Erdély megsegítésére.

**Ingyen gabonát kapnak az erdélyi inségesek nemzetiségi különbség nélkül**

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Moldovan Victor, a bisztrita nemzeti párt volt korifeusa — mint ismeretes — csatlakozott a Goldis-csoportéhoz és ennek elismerésül államtitkárrá nevezték ki. Moldovan Victor a földművelésügyi miniszterium képviselőjében a múlt héten erdélyi körutakat tett, hogy tanulmányozza az inség által sújtott területek viszonyait. Utjának eredményéről tegnap számolt be a minisztertanácsnak, amely elhatározta, hogy az elszegényedett vidékek lakossága számára ingyen gabonát juttat. A máramarosi hegyvidék lakói, akiknek tavaly majdnem semmijük nem termett, már a legközelebbi időben háromszáz vagon tengerit kapnak, amelyet az állami hatóságok fognak szétosztani. A minisztertanács után Moldovan Victor kijelentette az újságíróknak, hogy körutja alkalmával sok szomorú tapasztalatot szerzett. Egyes vidékeken leírhatatlan a nyo-

mor és az életküzdelem. A segélyakciót nemcsak a kormányban levő erdélyi miniszterek, hanem az egész kormány egyhangulag magáévá tette. A máramarosi lakosságnak küldendő gabona képezi a segélyakció első fázisát, majd sonra kerülnek a többi vidékek is, ahol a természet mostohaasága miatt szenved a lakosság. Magam vezetem az akciót — folytatta Moldovan Victor — és megnyugtatom az erdélyi kisebbségeket arról, hogy munkámat fajra való tekintet nélkül fogom vezetni. A szétosztást már előre megterveztem és intézkedtem, hogy visszaélés ne történjék. Amennyiben minden elővigyázat ellenére visszaélések történének, úgy a legszigorúbb megtorlást fogom alkalmazni. Kérem az egész erdélyi sajtót, hozzon tudomásra minden visszaélést és igazságtalanságot. Megígérem, hogy amennyiben a szétosztást végző állami hatóságok különbséget tennének román és nemromán között, a sérelmet nyomban orvosolni fogom.

## Nyugdíjmelést kér Arad volt polgármestere.

**Az interimár-bizottság javaslata a legközelebbi tanácsülés elé kerül.**

(Arad, május 28.) Még a városi interimár-bizottság idejében történt, hogy a bizottság egyik ülésén határozatot hozott, amelyben kimondta, hogy Varjassy Lajosnak, Arad érdemeiben dus volt polgármesterének nyugdíját felemeli arra a standardra, amelyből a mai viszonyok között, volt állásához méltóan meg tud élni. A bizottság leszögezte, hogy Arad volt polgármesterének, aki évtizedeket töltött a város szolgálatában, aki fiatalágának minden energiáját a város fejlesztésére fordította, 4800 lej havi nyugdíj kevés és egyhangulag felemelte a nyugdíjat havi 9000 lejre. Miután azonban az interimár-bizottság csak megszorított hatáskörrel rendelkezett, ehatá-

tozta, hogy a tanács elé viszi a javaslatot jóváhagyás végett.

A volt polgármester ma kérvényt nyújtott be Aradváros vezetőségéhez, amelyben hivatkozott a határozatra és miután a tanács eddig még nem foglalkozott ügyével, kérte a város vezetőségét arra, hogy vegye fel ezt a pontot a tanács legközelebbi ülésének tárgysorozatába. Miután az akkori interimár-bizottság tagjainak nagyrésze a mai tanácsnak is tagja és a határozat mindenkinek véleményét fedte, valószínű, hogy a város vezetősége méltányolja Varjassy Lajos érdemeit és hozzájárul ahhoz, hogy Arad volt polgármesterének a felemelt nyugdíját megadja.

## Főispán és ügyvéd verekedése Magyarországon

**A kecskeméti választási harcok kinos epilógusa.**

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Kecskeméten tegnap kezdődött a képviselőválasztás Szcitovszky és Pekár örökéért. Két lista áll egymással szemben, a függetlenségi párté, amelynek vezetője Horváth Mihály és a kormánypárté, amelynek Szabó Iván a vezére. Valószínű, hogy vasárnap estére lesz csak eredmény. Tegnap este tíz órakor kinos incidens keletkezett a választásból kifolyólag Kecskemét piactéren, ahol Fáy István főispán és Nagy László ügyvéd összeverekedtek. Nagy tegnap értesült arról, hogy Fáy a lapokban nyilatkozott és Révész István prélatus kommunizmussal vádoló beszédét Nagy ellen elezte ki. Tegnap este az ügyvéd a piactéren autózott, amikor meglátta a főispánt. Utána futott és utólérte. Egy darabig csendesen beszélgettek, majd hirtelen szóváltás keletkezett köztük. Ezután a járókelők azt látták, hogy a sötétben verik egymást. Néhány perces verekedés után a főispán elesett a kövezeten, azonban a verekedés folyt tovább. Természetesen nagy csoportosulás támadt körülöttük és az emberek végül közbevetették magukat és felemelték az összeszaggatott ruhájú főispánt a kövezetről. A verekedés alatt Fáy botja kettétörtött, az egyik vége a főispán, a másik Nagy kezében volt. A verekedés után a főispán összeírta a botrány szemtanúit. A rendőrség megindította a vizsgálatot a kinos ügyben. A tanárvallomások ellentétesek eddig és egyelőre a rendőrség Nagy ellen csendhíborításért indított eljárást. Fáy István főispán pedig a mai nap folyamán Budapestre utazott, hogy jelentést tegyen az esetről a belügyminiszternek.

Ma estig a következő választási eredmény.

ismeretes: a Mátyás-téri körzetben a kormánypártnak 180, a függetlenségiéeknek 156 szavazatuk van, Ágasegyházán a kormánypártra 60, a függetlenségiéire 66. Alsószentkirályon a kormánypártra 79, a függetlenségiéire 80 szavazat esett. Bármelyik fél győz a küzdelemben, bizonyos, hogy igen kis szavazattöbbséggel viszi el a mandátumokat.

**Valódi angolférfiszövet a legujabb mintákban, 49.— lejtől**

**Vándor-nál Str. Metianu 4.**

## Öngyilkosságok éjszakája Arad megyében.

**Három önakasztás történt az elmúlt éjjel.**

(Arad, május 28.) Az aradi ügyészségre ma három öngyilkosságról érkezett jelentés. Mind a három életunt kötél segélyével végezte be földi pályafutását. Neamtiu Miru 67 éves minisi és Miner Ohin sannicolalul-mic-i lakosok a nyomor, mig Kelemen István 34 éves rovinel férfi a féltékenység következtében rugták ki maguk alól a szármolyt, ami az életüket jelentette. Az első kettő már régen özvegy ember s talán az egyedülletük is növelte a vigasztaló nélkül tengődők nosztalgiaját. A harmadik, a legfiatalabbik, az életerős Kelemen István nős volt, de annyira szerette a feleségét, hogy nem tudta elviselni, amiért az megszdta és állítólag kijelentette, hogy különvál tőle. S ezért az elmúlt éjszaka mind a hárman a nyakukra hurkolták a kötelet és dacból és kétségbeesésből elmultak az életből.



## Junius 7-ig befizethetők a lakbérleti illetékek Aradon.

Az aradi pénzügyigazgatóság mégis meghosszabbította a befizetési határidőt. — A jövő héten okmánybélyegek is érkeznek Aradra.

(Arad, május 28.) Az új bélyegilletéktörvény értelmében ma lett volna a házbérilleték befizetésének utolsó napja. S bár az új illeték lerovására papírom 30 nap idő állott rendelkezésre, a vonatkozó törvényszakasz különféle magyarázata s az utasítások késlekedése következtében a lerovásra kötelezettek nagyrésze csak az utolsó napokban eszközölhette az illeték befizetését és a mai, utolsónak jelzett napon aztán az elkésették hatalmas, izgatott tömege rohamozta meg a pénzügyi hivatalokat, hogy a törvény rendelkezéseinek az utolsó pillanatban is eleget tessen. Természetes, hogy ennek következtében óriási tumultus állott be és a kivezényelt hat szuronyos katona csak nagy erőfeszítéssel tudta a rendet úgy, ahogy fentartani. Így is több rosszullet történt, két fiatal hölgyet ajnáltan szállítottak el, akiket a keskeny, félhomályos folyosón valóságos lezaposított az izgatottan tülekedő tömeg.

De a lerovások gyors menetét is nagyban akadályozta a tömeg érthető tülekedése és a nagymérvű tolongás. Ezek a körülmények aztán a déli órákban arra indították az illetékügyi osztály főnökét, *Dajbukát* tanácsost, hogy jelentést tegyen Nicolaeu adminisztrátornak és kérje, hogy a lerovások határidejét utólagos jóváhagyás reményében hosszabbítsa meg. Nicolaeu adminisztrátor, miután előzőleg személyesen is meggyőződött arról, hogy a még rendelkezésre álló néhány óra alatt teljességgel lehetetlen a tömegesen várakozóktól a deklarációt átvenni és szabályszerűen számfelténi is, arra való tekintettel, hogy a bélyeghiány miatt amúgy is rendkívül körülményes az illetékek lerovása, nyomban intézkedett, hogy a számfelténi hivatalok közöljék a várakozókkal, hogy a lerovások határidejét junius hó 7-ig bezárólag meghosszabbítja, annál is inkább, miután közben értesítés jött, hogy a jövő hét első napjaiban már megérkezik Aradra a kielégítő mennyiségű bélyegkontingens s így a közönség elkerülheti azt, hogy kényszerülten nagyobb címletű bélyegben rójja le az igen sok esetben lényegesen kevesebb összegnek megfelelő házbérilletékét. Ezt a váratlan meghosszabbítást azonnal közölték is a várakozókkal s igen érdekes, hogy bár sokan voltak, akik közvetlenül sonra kerülhettek volna s deklarációik is rendben voltak, mégis anélkül távoztak el, hogy lerovási kötelezettségüknek eleget tettek volna.

— Raérunk arra most már a jövő héten is — mondották — mára elég volt a tülekedésből — s ezen a megállapításon mindenki megkönnyibülten nevetett.

Érdekes azonban, hogy míg Aradon kényesítő körülménynek kellett beállania, hogy a lerovások határidejét meghosszabbítsák, addig Timisoaran (Temesváron) arra való tekintettel, hogy bár az új bélyegtvörvény április 29-ikén jelent meg a hivatalos lapban, azonban a lakbérleti törvény átmeneti intézkedése folytán teljes egészében csak május 23-ikán lépett életbe, a bevallások, illetve a lerovások határidejét junius 23-ában állapították meg.

— Szent Ferenc halálának évfordulója. Az erdélyi szentferencrendi szerzetesek tartománya Szent Ferenc halálának hétszáz éves évfordulója alkalmából Máriaradnán junius hó 4., 5. és 6-ik napjain jubiláris ünnepeket rendez, mely a rend harmadik, vagyis világi osztályának kongresszusával lesz egybekötve. Junius 4-én délután öt órakor Péter Imets Károly, Péter Trefán Timót és Kristofcsák Ferenc esperes magyar, német, bolgár prédikációja után a harmadrend tagjai Szent Ferenc dombjára zárandokolnak, ahol a világi tagok közül Frána Péter magyarul, Romanov Iván dr. bolgárul és Martzy Mihály németül beszélnek és megkoszorúzzák Szent Ferenc szobrát.

# Minden szép asszony meámondja Önnek,

hogy az arcbor frissesége és természetes szépsége az epidermis egészségétől függ. Egyedül csak az olyan teljesen tiszta és jó szappan, mint a Cadum szappan, élénkítheti a pórusok rendszeres működését és biztosíthatja a bőr állandó higiénáját.

## éppen ezért millió és millió asszony használja.

mert mindegyik tudja, hogy a Cadum szappan, amelyben nincsenek alkalikus só-fülslegek, nem izgatja a bőrt. Ezenkívül használata nagyon takarékos, mivel teljesen ki van szárítva és így kétszer annyi ideig tart, mint bármilyen más szappan.

Ne vegyen más szappant, mint a Cadum-szappant, amely a „Cadum baba” védjeggyel van ellátva. Ez az egyetlen Párisban gyártott szappan.

# Cadum szappan

## Angol kölcsönajánlat Romániának.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Tegnap a fővárosba érkezett Vengner, a francia és angol kormány megbízottja, a háboru alatt elpusztított petroléumterületek ismeretes ügyében. Vengner ma

hosszabb tanácskozást folytatott Manoilescuvál és kijelentette, hogy az érdekelt kormányok likvidálni szeretnék már ezt a kérdést. Vengner ettől függetlenül egy angol konzorcium nevében kölcsönajánlatot hozott Romániának.

## Kirabolták a pancotai katolikus templomot.

Titokzatos betörés történt Aradmegye legnagyobb községében. — A tetteseknek nyomuk veszett. — A csendőrség letartóztatta a szekrestyést.

(Arad, május 28.) Megdöbentő és vandál büncselekmény tartja izgalomban Pancota község lakosságát. Az éjszaka folyamán, minden emberi érzésből kivetkőzött egyének betörték a pancotai katolikus templomba és onnan több értékes dolgot elraboltak, a perselyeket feltörték, a kegyzsereket szétdobálták. A felháborító templomrablásról a következőket jelenti az Aradi Közlöny pancotai tudósítója:

A betörést ma reggel vették észre. A templom ajtaja nyitva volt és amikor bementek a templomba, megdöbbenve látták, hogy bent rablók garázdálkodtak, akik vandál pusztítást végeztek a templom hajójában és a szekrestyében. Azonnal jelentést tettek a csendőrségnek, amely rögtön kiment a helyszínre és bevezette a nyomozást. Megállapították, hogy a rablók feltörték az összes perselyeket és azok tartalmát kiürítették. A szentségtartóból kiszörták a szentséget és a vert aranyból lévő szentségtartót szétlapították, valószínűleg azért, hogy feltűnés nélkül el tudják rejteni. Majd a szekrestyébe hatoltak, ahol feltörték a szekrényeket és ellopták az összes mise- és ministráns-ruhákat.

A templomban történt garázdálkodásuk után a toronyba hatoltak, ahol az ablakokról leszedték az összes zsaburgatereket. Valószínűnek látszik, hogy valami közeledő zaj megzavarta a rablókat, mert látszólag sietve menekültek el. Erre enged következtetni az, hogy az arany szentségtartót otthagyták. A templom kirablása nagy felháborodást keltett a községben és a csendőrség a legnagyobb apparátussal vezette be a nyomozást. A szekrestyést ma letartóztatták, azonban eddig különösebb gyanu nem merült fel ellene. A letartóztatott ember tagadja, hogy része lett volna a rablás-

ban, azonban gyanúsának látszik, hogy a rablók nyilván nagyobb zajt okozó munkájára nem lett figyelmes, holott közvetlenül a templom területén lévő épületben lakik. A nyomozás tovább folyik, de eddig semmi nyom nem akadt.

## Arad védekezik az esőzések árvízveszedelme ellen.

(Arad, május 28.) Nagy esőzések alkalmával állandóan megtörténik, hogy Arad valamely külvárosában az esővíz nem kap rendszeres lefolyást és — mint az legutóbb Gájban is megtörtént — a külvárosok uccáiban valóságos árvíz keletkezik. Az aradi városi mérnöki hivatal megkezdte ma óvintézkedéseit, hogy a jövőben elkerülhető legyen az efajta veszedelem. Miután a baj ott van, hogy a külvárosok utjai tulságosan alacsonyok, Muresan János városi főmérnök rendelkezése, földet hordanak az uttestre, amelyeket ilyenmódon emelnek. Azoknak pedig, akik ezekben az uccákban építkezési engedélyt kérnek, a mérnöki hivatal egyben megadja az alap magasságát, amely körülbelül 30 centiméterrel magasabb az ediginél.

Muresan János városi főmérnök véleménye szerint a normális magasság ugyanaz kellene, hogy legyen, mint a Pécskai-uté, amely körülbelül másfél méterrel magasabban fekszik, mint a külvárosi uccák, azonban ezt egyelőre nem tudják elérni és így csak lassankint fokozatosan emelik az uttesteket. Ezáltal az esővízcsatornák is megfelelő esést nyernek, az esővíz gyorsabban folyik le és a külvárosok elkerülnek az árvíz, amely nagy károkat okozott az ottani háztulajdonosoknak.

Járványos betegségek idején

legnagyobb gond fordítandó a gyomor és belek rendszeres működésére. — Emésztési zavaroknál fél pohár

lgmáncsi keserűviz

biztosan és gyorsan eltávolítja a szervezetben felhalmozódott káros baktériumokat, fertőtleníti a gyomrot és beleket és ezáltal jelentősen fokozza a szervezet ellenálló képességét.

Kapható kis- és nagy üvegben Arad és vidékén, gyógyszerárakban és fűszerüzletekben.

## Német képviselők Nagy-Arad ellen

Memorandumban kéri az Araddal szomszédos községek a csatlakozás hatálytalanságát.

(Arad, május 28.) Elkeseredett harc folyik már hónapok óta Aradnál, Sannicolau és Muresel községekben az Aradhoz való csatlakozás kérdésben. A közigazgatási törvény szerint Arad városnak ugyancsak jogában áll, hogy ezeket a községeket, amelyek megtartják emellett autonómiájukat, magához csatolja. A csatlakozást Arad tanácsa fogja kimondani, valószínűleg legközelebbi ülésén.

Az érdekelt községekben azonban hónapok óta nagy agitáció folyik a csatlakozás ellen, dacára annak, hogy a községeknek is eminens érdekük az Aradhoz való csatlakozás, amellyel nemcsak hogy nem veszíthetnek semmit, hanem csak nyerhetnek. Egyeseknek azonban — ugylászik — a magánérdeket sérti a csatlakozás és hamis felzavarral erős agitáció folyik a Nagy-Arad eszméje ellen. A harc hullámai még a minisztériumig is elhatolnak, amennyiben — mint ma érkezett Bucarest-i jelentésünk írja — Hans-Ottó Roth dr. és Beller Hans képviselők a német párt nevében intervenáltak Bucsan belügyi államtitkárnál, az ellen, hogy Aradulmout, Sannicolau mic-et és Mureselt Aradhoz csatolják. Beller Hans képviselő ez ügyben memorandumot nyújt be a minisztériumhoz. A mozgalom azonban aligha fog eredményre vezetni, miután a közigazgatási törvényt az illetékesek még az érdekelt községektől sem fogják megváltoztatni. Érdekes azonban megemlíteni, hogy ez a mozgalom csak a lakosság kisebbségének véleményét fejezi ki, miután a józanul gondolkodó többség tudja, hogy a csatlakozás közérdeket szolgál.

## Leitner Ernő dr. jubileuma.

Arad aranydiplomás orvosának meleg ünneplése.

(Arad, május 28.) Arad orvostársadalmának közvetlenül meleg, bensőséges napja, emlékeztetés ünnepe volt ma. Este nagy bankett keretében ünnepelték meg dr. Leitner Ernő 50 éves orvosi jubileumát. Az aranydiplomás öregúr méltán megérdemelte azt a meleg szeretetet és ünneplést, amiben része volt.

Ötven éves orvosi múltja oly eredményeket mutat fel, amelyek szinte páratlanok a maguk nemében. Fiatal korában papnak készült dr. Leitner, de aztán inkább az emberi test gyógyítására határozta el magát. Ő volt Aradon, mielőtt az állami gyermekmenhely megalakult volna, minden gyermekvédelem kezdeményezője. Hogy az aradi szegény gyermekek ingyenes tejkonyhája, orvosi rendelője létrejöjjön, hogy azok ingyenes gyógyszerekhez juthassanak, az mind dr. Leitner Ernőnek volt köszönhető. Ő alapította meg Aradon a Fehér keresztet és a gyermekkórházat, ő sürgette ki a munkásbiztosító felállítását Aradon és a megalakulás után ő lett annak első igazgató főorvosa.

De különösen nagy érdemei vannak dr. Leitnernek az állami gyermekmenhely felállítására körül. Arad volt az akkori Magyarország második városa, ahol állami gyermekmenhelyt létesítettek. A menhelynek felállítása óta egész 1916-ig dr. Leitner volt az igazgató főorvosa. Ekkor korára való tekintettel nyugdíjba vonult. Kiváló érdemei elismerésül magas királyi kitüntetésben is részesült.

Este fél 10 órakor zajlott le a Vadász-kürt külön termében dr. Leitner Ernő tiszteletére az aradi orvosszövetség által rendezett 60 terítékes bankett. Az első felköszöntőt dr. Cucu Vazul városi tiszti főorvos mondta el a királyra, majd üdvözölte az aranydiplomás orvost. Utána dr. Löwinger Miksa köszöntötte fel kedvesen tréfás modorban dr. Leitnert, visszatekintve röviden múltjára és dicséretes munkásságára. Dr. Leitner Ernő meghatottan választotta a két szónoknak és megköszönve az ünneplést, kifejtette, hogy ép ott van most, ahol kezdte. Mint szegény diák kezdte meg pályáját és ugyanolyan szegényen végezte. Élete egyetlen barátja, jó kedélye és lelkiülete volt és ez még most sem hagyta el. A jubiláns

keresetlen szavait nagy éljenzés fogadta. Utána dr. Löw Mihály beszélt a munkáspénztári orvosok nevében, majd dr. Prohászka László méltatta a jubilánsnak a közegészségügy terén

szerezett érdemeit. Ezután még több felszólalás hangzott el és a bankett a legjobb hangulatban ért a késő éjjeli órákban a cigányzene hangjai mellett véget.

## Pirandello kapja az idei irodalmi Nobel-díjat?

(Az Aradi Közlöny római tudósítójának távirata.) A Giornale d'Italia jelentése szerint az ezévi irodalmi Nobel-díjat Pirandello kapja meg. Luigi Pirandello a modern drámaírás megteremtője és a mai dráma legzseniálisabb képviselője. Szindarabjai a világ összes színpadjait bejárták és ma már a leghíresebb és a legmélyebb tartalmú drámaírók közé soroz-

zák. Pirandello nagy hatása a színpadiirodalom minden ágában érezhető. Drámáinak merész elgondolásai, gazdag technikája és igaz, mély meglátásai a modern drámairodalom legmarokkantsabb megnyilatkozásai. Pirandello 60 éves és ha az olasz lap jelentése valóban bizonyul, úgy az ezévi irodalmi Nobel-díj a legnagyobb és legmerészebb modern drámaíró tünteti ki.

## Letartóztatták Földes Mihály szinigazgatót.

Volt pénztárnoknöje kauciósíkkasztással vádolja. — Negyvennyolc órai haladék az óvadék visszafizetésére.

(Az Aradi Közlöny satumarei tudósítójától.) Szabó Julia, a satumarei színház volt pénztárnoknöje a satumarei rendőrségen bünvádi feljelentést tett Földes Mihály szinigazgató ellen 100 dollár kauciójának elsikkasztása miatt.

Szabó Juliát annak idején Földes elbocsátotta állásából, kaucióját azonban nem adta vissza. A pénztárnok előbb polgári per útján próbált pénzéhez hozzájutni s a járásbírósa azt meg is ítélte és Földest az összegnek tizen-négy napon belüli megfizetésére kötelezte. A szinigazgató nem tett eleget fizetési kötelezettségének és ezután történt a bünvádi feljelentés.

A satumarei rendőrség, tekintve, hogy Földes Simleul-Silvaniein (Szilágysomlyón) tartózkodik társulatával, az ottani rendőrségtől kérte a szinigazgató letartóztatását és Satumarena való átkísérését. A letartóztatás meg is történt és Földest fedezet alatt Satumarena hozták. Itt arra hivatkozott, hogy jelenleg nem áll az összeg rendelkezésére. A pénz előteremtésére Szabó Juliától negyvennyolc órai haladékot kapott, mire a rendőrség ideiglenesen szabadlábra helyezte.

## Művészet.

\* A színház heti műsora. A nyári színházban: Vasárnap délután 3 órakor: Nótás kapitány, operett. (Fél helyárak.) Délután 6 órakor és este 9 órakor: Békefi társulatának fellépte. Hétfő: Te csak pipáld Ladányi, vígjáték. (Bemutató előadás. Kiss Mariska 25 éves jubileuma.) Kedd: Te csak pipáld Ladányi, vígjáték. Szerda: Cirkuszhercegnő, operett. (Betegh Bébi búcsuja.) Csütörtök délután: Csókról-csókrára, operett. (Fél helyárak.) Este 9 órakor: Diszelőadás a hősök emlékére. (Allegóriák.) Utána: Madarász, operett. (Borovszky Oszkár és Szentgyörgyi Mária búcsuja.) Péntek: Biborruhas hölgy, operett. Szombat: Fehér egér, vígjáték. (Kertész Mancsi búcsuja. Bemutató előadás.) A téli színházban: Vasárnap este 9 órakor: Nehéz zsidónak lenni, bohózat. (A vilnai zsidó társulat fellépte.) Hétfő: Gondolat, színmű. (A vilnai zsidó társulat fellépte.) Kedd: Férfi, állat és erény, vígjáték. (A vilnai zsidó társulat fellépte.)

\* Békeffyék Aradon. Ma este ismét Békeffy László vig derűje osont a színház falai közé, ma este ismét Békeffy László humorakozta kacagás viharzott át szüntelen a nézőtérén. Teljesen változatos és új számok jellemezték Békeffy László újabb aradi estjét. Társai: a pompás Kondor Ibolya, közvetlen Abel Frigyes, Radó Teri és Inke Gyula méltó részesei Békeffyvel együtt a nagy sikernek. (=)

\* Egyh Ghyssa növendékeinek két torna-és klasszikus táncelőadása június 10-én este és 12-én délután a kulturpalotában. Az egész modern testkultúra metodusa — kis gyerekek és nagylányok gimnasztikájától a művészi tánc-csoportokig — fog leperegni. Az utolsó szám pantomimszerű meséjéhez dr. Szelle komponált zenét, mit négykezesen fog a szerző és Fischer Ernő zongoraművész eljátszani. A kosztümöket Beleznay iparművész tervezi. Jegyek mindkét előadásra Sándor könyvesboltban.

\* Az aradi színházi Iroda hírel. Vasárnapi előadások. Vasárnap délután 3 órakor fél helyárak mellett a Nótás kapitány van műsoron. Ezuttal Havassy Mimi, Kertész Mancsi, Borovszky, Ifj. Szendrey, Győző és Kun játszik a főszerepeket. Délután 6 órakor és este 9 órakor Békefi nagyszerű társulata teljesen új műsorral fog szerepelni. — Kiss Mariska jubileuma. Hétfőn forró estje lesz a színháznak. Ekkor ünnepli Kiss Mariska színes működéskének 25 éves fordulóját, amely alkalommal úgy a pályatársak, mint a nagyközönség szeretetteljes ünneplésben fogják részesíteni a kiváló művésznőt. A jubiláris előadás egyben a Te csak pipáld Ladányi vígjáték premierje lesz. — Bucsuelőadások.

Szerdán búcsúzik az aradi közönségtől a Cirkuszhercegnőben Betegh Bébi, a kedvenc primadonna, aki ezuttal legjobb szerepét játsza el. Csütörtök este Borovszky Oszkár a népszerű bonviván és Szentgyörgyi Mária búcsúznak a Madarászban. Végül szombaton a Fehér egér premiérjén Kertész Mancsi, a népszerű szubrett mond búcsút Arad közönségének. — A vilnai dráma társulat a téli színházban három előadást rendez. Vasárnap Scholem Alechem halála évfordulóján a Nehéz zsidónak lenni című bohózatot, hétfőn Leonid Andrejev Gondolat című színművet, kedden Pirandello világhírű darabját, az Ember, állat és erényt játszik a vilnai művészek.

\* Jó és biztos helye van az opera bármelyik előadására, ha szelvényeket vált a pénztárnál naponta 10—1-ig. Jegyek árát nem kell előre fizetni. Pénztár ma, vasárnap is nyitva.

— Az aradi nyomdászok Gutenberg-dalkörének püskösd vasárnapján este a Kulturpalotában rendezendő jótékony célú hangversenyének műsorát a rendezőség összeállította és azt a napokban hozza nyilvánosságra. Jegyek előre válthatók a Tisztviselők és Munkások Fogyasztási Szövetkezetében Murásului (Maros) ucca, 50, 40, 30 és 20 lejes árban.

\* A cluji román opera butorozott szobákat keres június 15-re. Cimeket a színházi pénztárhoz kér naponta 10—1-ig.

Ma vasárnap délután fél 5 órai kezdettel a Kulturpalota kistermében Békefi-Szalay tanítványainak vizsgahangversenye

változatos műsorral. Jegyek d. e. 11-től d. u. 1-ig és 3 órától a pénztárnál.

## Sakk.

— Véget ért a berlini sakkverseny. Berlinből jelentik: A berlini sakkverseny heves finis után beveződött. A verseny győztese a kieli Brinckmann lett, aki a háboruban repülő-tiszt volt és egyik lábát elvesztette. Brinckmann megelőzte Bogoljubovot, Niemzovicot és Sämischet, akik a második, harmadik és negyedik helyet foglalták el. A világhírű mesterek lemaradását rossz startjuk okozta és ha a verseny tovább tart, bizonyára ők nyerik meg a versenyt. Brinckmann különben már két versenyen lett második Bogoljubov mögött, nagyon tehetséges sakkozó, típusa az erős támadó játékosnak. Játéka a klasszikus és a modern iskola között áll. Ma kétségkívül egyike a legerősebb német játékosoknak.



## Orvosi bizonyítvány nélkül — nincs házasság.

Látogatás az egészségügyi minisztériumban. — Mit tartalmaz a kötelező orvosi vizsgálatról szóló törvényjavaslat tervezet? — Lesz-e törvény a javaslatból?

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i szerkesztőségétől.) Már hetek óta beszélnek arról, hogy az egészségügyi minisztérium egy olyan törvényjavaslaton dolgozik, melyben köteleznek mindenkit arra, hogy házasságkötés előtt orvosilag megvizsgálta magát. A törvénytervezet szerint — a kiszivárgott hírek erről is tudtak — az anyakönyvvezetőnek nem lesz jogában a házassági készülőket összeadni, míg azok fel nem mutatják a hatósági orvosi bizonyítványát, mely szerint azok teljesen egészségesek.

Felkerestük az egészségügyi minisztériumot, hogy ez új törvényjavaslatról illetékes forrásból szerezhessük be információinkat. A minisztérium a Boulevard Carol-on, egy közönséges kétemeletes bérkaszányában van. Az első emeleten a lépcsőházból nyílik egy ajtó, egy kis arany tábla díszlik az ajtón és rajta ez a varázsszó: *Minister*. Más minisztériumokban egynéhány folyosón és kabinetfőnökök szobáján kell keresztülvágnodni, míg az ember eljut a szentély elé, hol a miniszter tartózkodik, itt mindjárt a lépcsőházra nyílik a miniszter ajtaja és még jó, hogy egy hivatalos szolga ül az ajtó előtt, mert különben az érdeklődő idegenek, még a miniszter ajtaján ayitnának be, hogy valami információt kérjenek. A miniszter irodájával szemben, egy kis, alig kétlépcsős hosszú szobában ül a kabinetfőnök. Ez a szoba valaha, még a régi jó időkben, mikor ez az épület, még nem minisztérium, bizonyosan mint „csinosan bútorozott, különbejárható szoba” volt kiadva és a szegény albérlő bizonyára nem is álmolta, hogy e szerény kis lyukban valaha egy valóságos miniszter mindenható kabinetfőnöke fog rezideálni.

— A miniszter ur nagyon el van foglalva, hangzik a kérdésünkre a válasz, azonban, ha gondolja...

Az összes miniszterek kabinetfőnökei abban hasonlítanak egymásra, hogy végtelenül udvariasak és ez a három szó, „de ha gondolja...” ez más szavakkal annyit jelent, hogy a lista már be van nyújtva a miniszter urhoz és most az ember megvárhatja az audiencia végét és úgy két óra felé, ha szerencséje van és a miniszter még nem halálosan fáradt, akkor talán be lehet jutni hozzá. Lemondunk arról a gyönyörrel, mit a minisztérium szelős lépcsőházában való két órai várakozás nyújtott volna és felkerestük az egyik magasabb rangú tisztviselőt, akihez a kabinetfőnök megrohamozása nélkül is be lehetett jutni.

— A minisztérium tényleg dolgozik egy törvényjavaslaton, melyben szó van a házasság előtti kötelező orvosi vizsgálatról, azonban e törvényjavaslatnak nem egyedül az a célja, hogy beteg emberek házasságát megakadályozza. E törvényjavaslat egyelőre ezt a nevet viseli: „Az anya és csecsemő hatályosabb védelme”. E törvényjavaslat egyik pontja tartalmazza a házasság előtti kötelező orvosi vizsgálatot. A tervezett törvény meg akarja akadályozni az óriási gyermekhalandóságot és a nyugati államok példájára a gyermek védelmét nem a gyermek bölcsője mellett kezdi el, hanem oly preventív intézkedéseket tartalmaz, mely a gyermekhalandóság okait próbálja megszüntetni. Még a laikusok előtt sem titok az, hogy a gyermekhalandóságot elsősorban a beteg emberek által kötött házasságok okozzák. Tehát itt kerül szóba a házasság előtti kötelező orvosi vizsgálat. Azonban mi nem állunk meg annál a pontnál, hogy a beteg ember házasságát megakadályozzuk, hanem keressük a módokat, hogyan tudnók a betegségek terjedését meggátolni. E törvény bevezető szakaszaiban a prostitúcióval foglalkozik és olyan szigorú intézkedéseket sorol fel, melyeket ha pontosan sikerül betartatni, úgy a prostitúció által terjesztett betegségek a minimálisra csökkennek. Ismeretes az a tény is, hogy például a vérbajt nem csupán a prostitúció terjeszti, hanem ezt a végzetes betegséget

a kávéházakban is megkaphatjuk, ha egy rosszul kiöblített pohárból iszunk, borbélynál is várakozik ránk ez a betegség és minden étteremben, cukrászdában. A tervbe vett törvény elrendeli, hogy minden borbélyoság, minden kávéházi vagy éttermi alkalmazott hietenként köteles orvosi vizsgálatnak magát alávetni. De nemcsak a borbélyok és a pincérek, hanem az összes élelmiszereket előállító munkások kötelesek az orvos előtt megjelenni, aki megállapítja, hogy nincs-e olyan betegségük, mellyel a zyanulán fogyasztó közönség ezreit fertőzhetik meg. És csak ezután következik a tervezett javaslatban az a pont, mely oly nagy érdeklődést keltett, a házasság előtti orvosi vizsgálat. Vannak egyes nyugati országok, ahol a házasság előtti kötelező orvosi vizsgálatról nincs törvény, azonban csak igen kevés százalékban kötnek az emberek házasságot, mielőtt meg ne kérdeznék az orvost. Számtalan esetben a házasságot kötő párnak sejtelve sincs arról, hogy egyikük már régen meg van fertőzve és csak akkor, mikor megszületik a gyermek, döbbenek rá a könnyelmű szülők végzetes

## A pápai nuncius Aradon.

Ünnepélyesen fogadják Aradon Dolci nunciust.

(Arad, május 28.) Pünkösdkor a Minorita-kulturház felszentelésére Aradra jövő Dolci pápai nuncius fogadtatására már széles körökben nagy előkészületek történtek, hogy a pápa követe minél inpozánsabb ünnepi fogadtatásban részesüljön. A nuncius Sibiuból (Nagyszombenből) érkezik Aradra szombaton délben dr. Wild Endre kiérdemesült rendfőnök kíséretében, aki elébe utazik a nunciushoz. Az állomáson a hatóságok képviselői ünnepélyesen fogadják és azután Dolci nuncius a Minorita-rendházban lévő szállására vonul. Szombaton este 7 órakor ünnepélyes bevonulás lesz a Minorita-templomba, ahol a nuncius pápai áldást

oszt. Szombat este a homlokzatában fényesen kivilágított rendházi épület előtt szerenád lesz a pápa követének tiszteletére. Vasárnap reggel 7 órakor ünnepi mise, mely után 10 órakor Dolci nuncius pontifikál misét. Pont délben 12 órakor lesz a kulturház felavatása és itt fogadja a nuncius az üdvözlő küldöttségeket. Délután a nuncius látogatást tesz a katolikus körben. Estéli 7 órakor Pacha Ágoston püspök, aki szintén Aradra jön, a nuncius tiszteletére szent beszédet mond és 9 órakor nagyszabású hangverseny lesz Weill Magda, Fetter Irén, dr. Szelle Károly közreműködésével. Az előadáson ünnepi beszédet dr. Monay Ferenc plébános mond.

## Visszaélések

az aradi piacon.

A kofák türethetetlen árdragitása. — Az elővásárlási tilalom megszegése. — Sürgős a piaci rendőrség létesítése.

(Arad, május 28.) Az aradi élelmiszerpiacokon, a megfelelő ellenőrzés hiánya miatt, türethetetlen mértékben lépett fel az áruzsora. Egyik napról a másikra, minden különösebb ok nélkül, egyes élelmiszerekben száz százalékos áremelkedés mutatkozik, amit nem okolhatnak meg a rossz természettel, mert például a zöldborsóban, amelynek ára tegnaptól mára husz lejről negyven lejre emelkedett, olyan termés van, amilyenre régen nem emlékeznek az aradkörnyéki konyhakertészetek tulajdonosai. A türethetetlen árdragításnak elsősorban az az oka, hogy az árusító kofák, kora reggeli órákban megbeszélik egymás között a napi árakat, amelynél olcsóbban egyetlen árusító sem hajlandó adni. Az így kiszolgáltatott közönség természetesen kénytelen ezeket a magas kartel-árakat is megfizetni. A másik ok pedig az, hogy nincs szigorú hatósági ellenőrzés és az élelmiszerügynökök kijátszák az elővásárlási tilalmat és már tíz óra előtt összevásárolják a legjobb minőségű élelmiszere-

ket, így a közönség számára, bár drága áron, csak a silány áru marad. A hatóságok nagyon könnyen meggyőződhetnek arról, hogy a reggeli órákban száz számsra szállítják el Aradról a zöldség- és gyümölcsfélékkel megrakott kosarakat. A visszaélések meggátolására, mint a mai számunkban megírtuk, az aradi rendőrprefektúra piaci rendőrséget akar szervezni. A város közönségének érdeke azonban úgy kívánja, hogy a szigorú ellenőrzést folytató piaci rendőrség megszervezése ne csak terv maradjon, hanem minél előbb a megvalósulás stádiumába lépjen.

Az általánosan kötelezővé tett könyvvezetésnek kis költséggel való előkészítése céljából, Aradon, Bul. Regina Maria 10. sz. alatt MINERVA fordítási irodában (Lengyel-ház, vármegye-házal szemből) KOM-LÓS ÁRMIN, az ötvenes malom főkönyvelője elvállalja mindazon vállalatok könyvelésének elvégzését, melyeknek kis anyagukra való tekintettel külön könyvelőt alkalmazni nem érdemes. Átalánydíjak az igényelt munka arányában, havi 300 lejtől kezdve esetleg megegyezés szerint. MINERVA FORDÍTÁSI IRODA továbbá elvállal román-magyar és német fordításokat és levelezést, havi átalány díjazás mellett is. 2873

— Elkészült Aradváros új választói névjegyzéke. Ismeretes, hogy Aradváros vezetősége a közigazgatási törvény értelmében minden évben kiegészíti a választói névjegyzéket. A kiegészítés mára befejeződött és jelenleg oly tökéletes lista áll a városi adminisztráció rendelkezésére, hogy bármilyen választást 24 óra alatt le tudna bonyolítani. A tökéletesítést most folytatják: külön hivatalt létesítenek, amelynél elfekvő lista felőlje magában a községi-, képviselő-, szenátor-, mezőgazdasági kamara- és munkáskamara választók névjegyzékét.

Előírt új üzleti könyvek Kerpelnél

## Hol vásárolhat legolcsóbban?

Strasser divatáruházában  
Strasser divatáruházában  
Strasser divatáruházában  
Strasser divatáruházában  
Strasser divatáruházában  
Strasser divatáruházában  
Strasser divatáruházában  
Strasser divatáruházában

1847

szemben a lutheránus templommal.

Asszonyok Golgotája: Harry Liedtke és Conrad Veidt-tal az Apollo legközelebbi műsora

# H I R E K.

## Nők háza épül Bucurestiben

Mária királyné jelenlétében folyt le az alapköveté-  
teli ünnepség.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Tegnap délután fényes ünnepségek keretében Öfelsége Mária királyné, Elena és Ileana hercegnők, Goga és Lupas miniszterek, Anibal Teodorescu főpolgármester, Averescu tábornokné, Alexandrina Cantacuzino hercegnő, Calypso Botez udvarhölgy, valamint a főúri világ számos előkelősége jelenlétében ment végbe Bucurestiben a Nők-háza alapkövetéle. A romániai nők országos egyesületének szövetsége nevében elsőnek Calypso Botez üdvözölte az egyesület fővédnökőjét, Mária királynét, majd Cantacuzino hercegnő a román nők hagyományos áldozatkész-ségét méltatta. Goga belügyminiszter Averescu kormányelnök üdvözletét tolmácsolta a szövetség-nek. Lupas egészségügyi miniszter a szövetség vezetőjének mondott köszönetet, amiért lehetővé tették, hogy a társadalom felkarolhassa és megvédje a szerencsétlen sorsu, a nyomor útjára került nőket. Anibal Teodorescu főpolgármester a főváros nevében mondott köszönetet és kijelen-tette, hogy a főváros vezetősége mindenkör a leg-nagyobb készséggel fogja támogatni munkájában a szövetséget, amely igen sok könnyvet törölt már eddig is le. Az ünnepség este 8 órakor ért véget.

— Milyen idő várható? A meteorológiai ir-tézet jelentése szerint lényeges javulás nem vár-ható; helyenként kevés eső.

— A király utazása. Bucurestiből jelen-tik: Ferdinand király tegnapi elutazása alkalmával autón érkezett a cotroceni-i állomásra. Az autóból az uralkodó segítség nélkül szállt le, majd negyedórán keresztül szívélyesen el-beszélgelt Averescu tábornokkal és a meg-jelent előkelőségekkel. A király igen jó han-gulatban volt és egyedül szállt fel a vonatra, amely az egybegyűlték lelkes éljenzése köz-ben robogott ki a pályaudvarról. A királyt Mária királyné és Erzsébet hercegnő is elkí-sérték.

— Mihály trónörökös Iasiban. Iasiból táv-iratozzák: Mihály trónörökös ma délelőtt Elena és Ileana hercegnők kíséretében Iasiba érkezett. A ki-rályi vendégeket a perronon hivatalosan fogadták és a katonai valamint a polgári hatóságok fejei üdvözölték, majd az ötéves trónörökös dörgő él-jezés kíséretében ellépett a kivezényelt díszsárad előtt. A délután folyamán Öfelségeik résztvettek a negyedik hadtest lovasünnepéjén.

— Pályázat ügyészi és bírói állásra. A hiva-talos lap mai száma pályázatot hirdet az aradi ügyészségnél egy ügyészi, valamint az aradi tör-vényszék körletében megüresedett két járásbírói ál-lás betöltésére.

— Esküdtszék elé utalták a Cuvantul pó-rét. Bucurestiből jelentik: Az Enacovici-ügy mai tárgyalásán a hadbíróóság négy javaslattal egy ellenében helyt adott a védők előterjesztésének, hogy az ügyet esküdtbíróóság elé utalják.

— A tisztviselői fizetésrendezés a hiva-talos lapban. Bucurestiből jelentik: A tisztviselői fizetéseket harmonizáló törvény, amely május elsejével lépett életbe, a Monitorul Oficial hol-napi számában jelenik meg.

— Halálos autókarambol. Bucurestiből jelentik: Jancu György Calugeremi község adóhivatali főnöke tegnap este családjával együtt autón Bucurestibe igyekezett. Amikor az autó Bucuresti külvárosát elérte, az ország-on szembe találkozott Lupu János fővárosi sajtkereskedő gépkocsijával. Jancu sofőrje nem tért ki eléggé a szembe jövő gépkocsinak és a két autó összeütközött. Az adóhivatali fő-nök György nevű fiát, holtan huzzák ki a felbo-rult autó romjai alól. A két autó teljesen öss-zesetört és összes utasaik súlyosan megsé-rültek.

— Egy millió frank a két francia repülő családjának. Párisból jelentik: A francia fővá-roshban élő amerikaiak elhatározták, hogy gyűjtést indítanak meg Nungesser és Coli, a két szerencsétlenül járt francia repülő család-jának a felsegélyezésére. A gyűjtést ma indi-tották meg és eddig már 300.000 frank gyűlt össze. Az amerikaiak egy millió frankot akar-nak összegyűjteni a két család javára.

# A kormány elégedetlen az adókvetéssel.

Sürgetik az adóbehajtásokat.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Averescu kormányelnök, ideig-lenes pénzügyminiszter, ma körrendeletben ér-tesítette a pénzügyigazgatókat, hogy egyes pénzügyigazgatóságok területén nem elég ener-gikusan folynak az adókvetések s ezért a jövő

hétén egy vezérinspektort fog elküldeni azok-hoz a pénzügyigazgatóságokhoz, ahol az adó-kvetés, illetve adóbehajtás gyöngén megy. Egyben elrendelte a miniszterelnök, hogy az adóbehajtásokat minden eszközzel sietessék, mert az állampénztár türes.

— Meghalt a német Höfer. Lechninből jelen-tik: Stein tábornok, volt birodalmi miniszter teg-nap 73 éves korában szívbajban meghalt. Stein tábornok a világháború ismert alakja volt, ő írta alá a napjelentéseket, ő volt a németek Höferje.

— Szétfoszlott a timisoarai (temesvári) Munteanu-legenda. A Munteanu-legenda, amely az egész ország közvéleményét hetekig foglalkoztatta, tegnap szétfoszlott és kiderült, hogy Munteanúnak az aninai gyilkossághoz semmi köze sincs. Munteanu maga is vallott és — alibit igazolt. A timisoarai (temesvári) törvényszéken közben ijesztő módon szapo-rodtak a legendás híru rablóvezér különböző tetteit méltató akták, mindazokat, akiket Mun-teanu írásbeli vallomásában tettestársnak ne-vezett meg, tegnap szembesítették vele és ek-kor Munteanu kijelentette, hogy a rendőrség előtt tett vallomását nem tartja fent és kijelen-tette, hogy semmi köze sincs az aninai gyil-kossághoz, de nincs köze ehez Dulgherunak, Gheraidának, Melache és Troita Georgiunak sem. Ilykép aztán a nagy szembesítési jele-net elsekélyesedett, Gheraidát, Dulgherut és a Georgiu testvéreket szabadlábra helyezték, Munteanút pedig visszavitték a fognázba. A vezetőügyész ezután hivatalosan is kijelentet-te, hogy a vizsgálat megcáfolta azt a felievést, mintha Munteanu követte volna el az aninai gyilkosságot, fent említett büntársal segítségé-vel. Munteanút legközelebb Karansebesre szállítják, majd Mehedinți megyébe, ahol nyo-moznak vele még tisztázatlan betöréses lopá-sai ügyében.

— Öngyilkos lett egy csödbejutott buda-pesti bankár felesége. Budapestről jelentik: Megrendítő öngyilkosság történt ma Budapes-ten, ahol öngyilkosságot követett el Pálffy Sándor, a csödbejutott bankár felesége. Amióta Pálffyt ismeretes üzelmel miatt letartóztatták, azóta felesége és két gyermeke igen szűkös viszonyok között élt. Az asszony az utóbbi időben nyomorgott és sorsa felett érzett elke-seredésében ma lúgkvetet ivott. Csak órák mulva találták meg eszméletlen állapotban és a Rókus-kórházba szállították. Felépüléséhez kevés a remény.

**Ma délelőtt 1/2 11 órakor**  
**az aradi Kulturpalotában**  
**PATAKY gimnasztikai**  
**MATINÉJA**  
 Jegyek 10 órától a pénztárnál.

— Börtönre ítélte árvaszéki elnök. Zalauból (Zilahról) jelentik: Három napi tárgyalás után ma délben hirdette ki ítéletét a zalai (zilahi) törvényszék dr. Muresan Sándor, Szilágyme-gye volt árvaszéki elnökének bűnügyében. Muresan több, mint hatszázezer lejt sikkasz-tott el az árvák reábizott pénzéből. A vád és védelem meghallgatása után a bíróság három évi börtönre és politikai jogainak felfüggesztésére ítélte a súlyosan megtévedt árvaszéki elnököt. Az ügyész súlyosbításért, a védő eny-hítésért felebezett.

— Tizenötmillióes bírság selyemcsempészé-sért. A múlt év februárjában a cluj (kolozsvári) sziguranca egy 35 millióes selyemcsempészést lep-lezett le, amit Friedmann Miklós és Selymes Mó-zes követtek el egy jól megszervezett csempész-bandával. Friedmann és Selymes megszöktek, úgy, hogy a pénzügyigazgatóság már csak a ve-lük összeköttetésben álló kereskedőket büntethette meg. Tíz kereskedőt 11 millió lei vámbírsággal sújtott. A bírság ügye felebezés folytán a cluj-i törvényszék elé került, amely június 3-án hirdeti ki ítéletét.

— Az aradi rendőrség felhívása. Az aradi államrendőrség közigazgatási ügyosztálya fel-hívja Szuhaneck Lászlót, hogy okmányainak átvé-telét végezték jelentkezzék az első emelet 9. számú szobájában.

— Súlyos támadás Majláth püspök ellen. A timisoarai püspökválasztásnak nagy feltűnést keltő epilógusa támadt. A Gazeta Banatului, a Timi-soarán megjelenő hetilap „Egy arcátlan mani-fesztáció” címmel cikket ír, amelyben súlyos vá-dakkal illeti az ősz Majláth püspököt, Erdélynek e közszeretében álló katolikus főpásztorát. A lap cikke szerint a püspökválasztás tiszteletére adott banketten Majláth püspök Bogdan Antal dr. pre-fektusnak a király egészségére mondott felkő-szöntője után, anélkül, hogy megérintette volna poharát és miközben a zenekar a királyhimnuszt játszott, eltávozott és feltűnő módon elhagyta a bankettet. Ekkor a bankett magyar résztvevői nem törődve az ünnepélyes pillanattal, frenetikusán tap-soltak a merész magyar püspöknek és így kiál-tottak: — Éljen Majláth püspök! A támadás nagy feltűnést keltett Timisoarán, de hamar megjött rája a cáfolat. A cikk elolvasása után ugyanis Bogdan prefektus kijelentette, hogy helytelen volt a laptól így beállítani az ügyet. Szó sem volt sem-miféle tüntető eltávozásról. Amikor a királyhim-nusznak vége közeledett, a püspök elbucszott tőle és mire a kijáráshoz ért, már el is hallgatott a zene. Tehát nem az elején távozott és nem tüntetően. Így a prefektus nyilatkozata nyomán a ma-gyarok éljenzése is érthető, mert a zene ugy sem szólt és így bucsuztak a távozó püspöktől. Maj-láth püspök egyébként programszerűen távozott a bankettől, soffőrijének előzőleg meghagyta, hogy várja a Ferdinand szálló előtt, mert még a ban-kettől elutazik, hogy folytathassa megszokott bérmutját.

— Nótás cigányok Aradon. Sokan azt hitték, hogy Körösi Dudus távozása után meg-fakul Arad éjszakai élete és bágyadtabbak lesznek a kávéházi esték. Örömmel konstatal-hatja azonban mindenki, hogy Dudusnak méltó utóda akadt Bámbó Béla zenekarában, amely új szint, új elevenséget hozott a nyáréjek han-gulatába. Nótás cigánya volt már Aradnak Halász Lajcsi személyében, most pedig pompásan betanult, lendületes nótás cigánybandá-ja lett a városnak. Trgu-Mures (Marosvásár-hely), a kedélyes flekkenváros szállította Aradnak Bámbó Béla zenekarát és a nótás cigányok hamar belemuzsikáltak magukat Arad szívébe. Különösen nagy a sikere Nátyi Károly csellós szép, kellemes baritonjának s a kávéház közönsége lelkes tapsokkal adózik a pompás szórakozásnak. Az éjszaka muzsikás lovagai megnyugodhatnak: van már méltó utóda Dudusnak a népszerűségben.

— Epe- és májbetegségnél, epekő és sár-gaság eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűvíz a hasi szervek működését élénkebb tevékenységre serkenti. Klinikai tapasztalatok igazolják, hogy az otthoni ivókúra különösen hatásos, ha a Ferenc József vizet kevés forró vízzel keverve, reggel éhgyomorrra vesszük be. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Elfogtak egy megszökött inast. Menyhárt Lajos, aradi cipész a napokban jelentést tett a rendőrségnek, hogy Strenger József nevű tanulója eltűnt. A nyomozás megindult és ma a timisoarai (temesvári) rendőrségnek sikerült előállítania az eltűnt fiút, aki a városban csavargott. A megszö-kött tanuló Aradra kísérték.

— Filmművész akar lenni a budapesti török hercegnő, Abdul Kadir herceg elvált fe-lésége, akinek Persián Ádám hírlapíróval való esete oly nagy port vert fel, ismét hallat magá-ról. Jelenleg filmszínész szeretne lenni és arra vár, hogy valamelyik hollywoodi vagy berlini rendező felfedezze. A hercegnő ugyanis azon a véleményen van, hogy ha Abdul Hamid menyé a filmhez akar menni, az elég ok arra, hogy a filmcentrumokból csak úgy özö-nöljenek érte a rendezők. Egyelőre azonban még nem nagyon tolakodnak.



## A Neuman Testvérek-cég új beltagja.

A mai napon tartott közgyűlésen a részvénytársaság igazgatójává választották Neuman Ede bárót.

(Arad, május 28.) Az aradi Neuman Testvérek R.-T. belső életében érdekes eseményt jelent a részvénytársaság ma megtartott évi rendes közgyűlésén Neuman Károly báró, igazgatósi tag bejelentése, amely szerint a részvénytársaság igazgatósi tagjai sorába belép Neuman Ede báró, Neuman Alfréd báró idősebb fia.

Neuman Ede báró egészen fiatalon, huszonhárom éves korában jut az igazgatósi tagjai közé. Gimnáziumi tanulmányait Aradon, az aradi római katólikus főgimnáziumban végezte, majd Berlinben a Handelshochschule előadásait hallgatta, itt kitűnő eredménnyel

vizsgázott és nyert diplomát. Ezután ugyan-csak Berlinben az Institut für Vehrungsgewerbe-n folytatta az élelőiparra vonatkozó szakdolgozatokat. Innen Zürichbe ment, az ottani nagy hírű egyetemre.

Neuman Ede báró egyik legképzettebb és letehetségesebb tagja annak a nagymultú családnak, mely világhírűvé tette Arad szesz- és malomiparát. A fiatal báró már hosszabb ideje tevékeny munkát fejt ki a cég malom-, szesz- és élelőiparában és most az igazgatósi tagjai közé való beválasztása által a részvénytársaság valóban értékes igazgatósi taggal szaporodott.

— Mit tárgyal a nemzetközi munkaügyi konferencia. Genfből jelentik: Szerdán délután ünnepélyes keretek között nyitották meg Genfben a tizedik nemzetközi közgazdasági konferenciát. A konferencia megnyitó ülésén, amelyen ideiglenesen Fontaine francia delegátus elnökölt, Románia képviselőiben Trancu-Iasi munkaügyi miniszter, Mihail Enescu műszaki tanácsos, Mircea iparügyi vezérigazgató, Böszörményi és Lakatos, mint a munkaadók meghívottjai, Fluera, a romániai munkásszövetségek elnöke, mint a munkások meghívottja, valamint Murescu és Maglasu műszaki tanácsosok jelentek meg. A konferencia első ülésének napirendjén három pont szerepel, a) betegség elleni biztosítás, b) a szindikátusok szabadsága, c) a fizetési módusok minimumának megállapítása az egyes ipari szakmákban, különös tekintettel a városok, illetve ország-részek gazdasági viszonyaira. A napirend második pontja, a szindikátusok szabadságának biztosítása ezúttal már hetszerep kerül megvitatás alá, miután a kérdésben eddig egyetlen esetben sem sikerült döntést hozni. Ezért a konferencia elsőnek is afelett fog dönteni, vajjon ez a kérdés a jelenlegi üléseken egyáltalán tárgyalás alá kerüljön-e, miután előzetes megállapodások nem történtek s így a vita hosszabb időre elnyúlhat, amely körülmény viszont nagyban megakasztaná a konferencia munkáját a többi kérdéseket illetően. A konferencia második napján Albert Thomas munkaügyi megbízott jelentése került megvitatás alá. Thomas ez alkalommal egy kimutatást terjesztett be az egész világ munkásmozgalmi eredményéről. Ugyancsak a második napon olvasták fel az 1926. gazdasági átszervezés eredményeiről szóló jelentéseket is. Amennyiben a kérdések egyikében sem történne a mai napon döntés, úgy, a vitát a következő napok ülésein folytatják.

— Éjszakai garázdálkodás Aradon. Aradon a Rahovei (Mihály) utcán ma éjszaka egy fiatalemberekből álló társaság azzal szórakozott, hogy az uccáról felszedett kövekkel beverte az ablakokat és összetörte a villanylámpákat. A szolgálatot teljesítő rendőr jelentést tett az éjszakai botrányról az ügyeletes komisszárnak, aki rendőröket küldött a helyszínre. A fiatal emberek azonban futásnak eredtek és sikerült eltűnniök az éjszakában. A botrányokozók kézrekerítésére megindult a nyomás.

— A Katólikus Kör ötvenesi kirándulása a kedvezőtlen idő miatt június 2-án, csütörtökön lesz megtartva.

— Tennis-verők, tennisz-labdák, futbalok rendkívül nagy választékban Hegeüs Gyula cégnél.

— Figyelje a Vándor-cég által naponta közölt nagy árleszállítást!

# Fekete madár.

Főszerepben: LON CHANEY.

Ma, vasárnaptól

az aradi Urániában

Az előadások 3, 5, 6, 8 és 9 órakor kezdődnek.

— A Timisoara (temesvári) antialkoholista felhívása. A Good Templar Rend timisoari (temesvári) vezetősége felkéri azokat a személyeket, kik az alkoholelles mozgalommal rokonszenveznek és benne maguk is aktív részt kívánnak venni, hogy címüket a következők egyikével tudassák: Rusu Silvius, Timisoara. Magazinele Generala. — Meder Kornél, Timisoara. IV. Str. E. Gajdu 14. — Fischer István, Timisoara. IV. Str. E. Gajdu 10. — Zimmer János, Timisoara. II. Str. Burous 4. — Filip Victor, Timisoara. V. Str. Ratiu 15. A cél, Aradon egy vagy több Good Templar páholy létesítésével az alkohol elleni küzdelmet megindítani.

— Az új osztrák osztályországi örösi nyeregyeményei szövegét tárgyaljuk most. Nyeregyemény 260 millió lej. Főnyeremény és jutalom 18 millió lej. A sorsjegyek árai: 1/4 = 720 lej, 1/2 = 360 lej, 3/4 = 180 lej. Megbízások június 11-ig a sorsjegyek eladásával és nyeremények kifizetésével hivatalosan megbízott népszerű Dörge Frigyes bankháznak, Wien, I. A. Kärntnerstrasse 43. hála-déktalanul küldendő be.

— Magaslati gyógyhely és nyaralótelep, Stájerlak megnyit. 30. százalék árendmény az előszezonban. Kérjen prospektust!

— Aradi háztulajdonosok közgyűlése. Az aradi háztulajdonosok szövetsége 1927. május hó 29-én délután 4 órakor a városháza nagytermében tartja meg rendes évi közgyűlését, melyre a szövetségi tagokat meghívja az elnökség.

— Dr. Ungár haladó növendékeinek hangversenye a Kulturpalota nagytermében 29-én, vasárnap d. u. fél 6 órakor. Zenekar, kamarazene és szólószámok, Jegyek 20—100 lej. Klein papírüzletben.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Kiházasítási Csoportjánál élénk érdeklődés mellett erősen folynak a beiratkozások, úgy, hogy meg van a remény, hogy f. é. július 1-ig, amikor a csoport megkezdí működését, az ezer tag együtt lesz. Az igazgatósi legutóbbi ülésén kimondotta, hogy az évkor megállapításakor a beiratkozás napja lesz irányadó, nem pedig a működési határnap. Az igazgatósi tagok.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja értesíti t. tagjait, hogy 96-ig esedékes szelvények beváltandók a pénzbeszédők-nél vagy az irodában (partestületen 5—10. sz. szoba) d. e. 9—12-ig.

## Mozi.

xx Örösi siker a Marosparti mozgószínházban. Aradváros mozgóközönségének feledhetetlen estében volt része a tegnapi esti „Cár, táncosnője” című filmremek bemutatóján. Buchowetzky a szenális rendező ezzel a filmmel önmagát mutatta felül, Laura la Plante és a többi szereplők elsőrangú játékot produkáltak. Z.-Várady Margit urnó elragadóan énekelte Saljapin legszebb dalát, amelyet rövidesen egész Arad ismerni fog. A teljes műsornak oly nagy volt a sikere, hogy a színház igazgatója a filmet még több napig műsoron tartja, hogy így módjában legyen mindenkinek ebben gyönyörködni.

xx A világ legújabb eseményeit vetíti minden előadás előtt az aradi Apolló mozgószínház filmzurnálja.

xx Pathé-Journal az összes világeseményeket közli és minden előadás előtt vetítésre kerül az aradi Uránia mozgószínházban.

## ERZSÉBET MOZGÓ

Ma, vasárnap d. u. 3, 4, 6, 8 és 9 órakor utólag

Aradon premier A HALÁLSUGAR

Az idei szezon legszenzációsabb kalandor slágere, mindvégig érdeklődésűben izgalmas és lebilincselő. Fősz. Riccardo a leglátványosabb kalandor.

Holnap, hétfőn d. u. 6, 8 és 9 órakor

Az erő és szépség utja.

Nagyszabású extra sláger 9 felv., mutatja be ez a film a modern testgyakorlás módszereit, mely mindenkit érdekel.

Szerdától MACISTE.

Jón! Várkonyi és Korda Mária. Szép idő esetén az esti előadás a kerthelyiségben.

xx Kettős műsor az aradi Apollóban. Az aradi Apolló mozgószínház igazgatója két hatalmas vigjáték-slágerrel tűzött műsorra. „Asszonycsere” címen hangulatos és finom ötletekkel átszótt szalonvígjáték kerül bemutatásra, a műsor második részében pedig Harry Liedtke „Csákó és kalap” című filmjét repriméként vetíti az aradi Apolló. Az előadások 3, 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

xx A „Fekete madár” címen megrázó drámát vetíti az aradi Uránia mozgószínház. London különös világába viszi el a film a nézőt, ahol a legrejtélyesebb bűnesetek történnek anélkül, hogy a rendőrség el tudná fogni a szenális bűnösöt. De ugyanitt él egy ember, aki minden cselekedetével jótékonyt gyakorol, hatalmas gazdagságát a szegények, a nincstelenek között szórja szét és senki sem sejtí, hogy a pupos és nyomorék bandita és a bőkezű mecénás egy személy. Ezt a mestert kettős alakítást Lon Chaney, a Notrodamei toronyőr híres főszereplője alakítja. Az előadások 3, fél 5, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx „Asszonyok golgotája” Conrad Veidt és Harry Liedtke filmje legközelebb Aradra érkezik.

## SPORT

O Kornis-csapat—Színészek 8:1 (4:1). A Kornis-csapat főlénye mellett folyt le a mérkőzés, melynek góljait Uarmatzky (4), Gruber (3) és Kornis Árpád, illetve Ullmann lötték. — Biró Horváth Lajos. AAC hazena—Színészek 7:2 (4:1).

O Középiszkolák tornaversenye. Hosszu esztendő óta szünetelt szokás kelt ismét életre ma délután az aradi Gloria-CFR-pályán. Négy aradi középiszkola: az aradi katólikus főgimnázium, a Moise Nicoara liceum, a Josif Vulcan polgári és a Mihai Viteazul polgári együttesen Strifler Ferenc, Grau Ernő, Dabiciu I. és Neidenbach Ödön tanárok vezetésével gyönyörű tornaversenyt rendeztek a legteljesebb siker jegyében. A versenyen különböző atlétikai számok, ezenkívül szabadgyakorlatok, az egyes iskolák speciális sportágai szerepeltek, amelyekben az intézetek növendékei a legkiválóbb sportbeli előrehaladról tettek tanubizonyosságot. A szép közönség is lelkes tapsokkal honorálta az iskolák különböző, igazán személt-lelket gyönyörködtető mutatványait.

O Erdélyi sulydó Budapestén. Budapestről jelentik: Dávid ma megérkezett a MAFC kétnapos atlétikai versenyére. Ma délután három órakor startolt sulydóásban Darányival, Ördöggel, Bácsalmásival, Bertalan-nal, Donogannal, Hahnnal, Marvalval a meghívási versenyben. A versenyben 1. Darányi 14.10 m. 2. Dávid 13.50 m. 3. Bácsalmás 13.06.

## Kettős műsor! Ma vasárnap az aradi Apollóban:

### Asszonycsere

Szalonvígjáték: CONRAD NAGEL-lel.

és repriméként!

### Csákó és kalap

HARRY LIEDTKÉVEL a főszerepben.

Az előadások 3, 5, 7, és 9 órakor kezdődnek.

**Olcsón és jól „RECORD” divatruházban Arad, Strada Eminescu (Botk F.-u.) 15. vásárol! Utólérhetetlen verseny árak!**

**Z. Várady Margit** urnő éneklie a világhírű Saljapin dalbetétet **A cár táncosnője** attrakcióban ma, a **Marosparti mozgószínházban**

## KÖZGAZDASÁG.

### Megjavultak a gabona-export kiállításai.

Nagy a külföldi érdeklődés a romániai buza iránt.

(Arad, május 23.) A román gabona-export az utolsó esztendő egyikében sem tudott arra a magasra emelkedni, amely azt bizonyította volna, hogy a román gabona külföld piacán a legteljesebb mértékben vevőre talál. Ez a rossz exportjelvény, az exportőrök hitelének csökkenése és talán főleg az amerikai gabona nagyarányú európai tértőlviselése által okozott gabona-export hanyatlását a múlt évben volt kormányválság következtében életbelépett közgazdasági reformok kissé késői gyakorlati alkalmazása az 1926-os évről már nem tudta feljavítani. Ebben az esztendőben azonban az amerikai gabona a Misszissippifolyó pusztításai miatt már nem igen jelentkezhett az európai piacon, a kormány is részleges enyhítést tett az exportilletékeken és ez a két körülmény már egyszeriben nagy előnyt biztosít a román gabona külföldi elhelyezésének és természetesen indokoltá teszi azt a nagyarányú érdeklődést, amely a legutóbbi napokban külföld részéről a román gabona iránt megnyilvánul.

Annak ellenére, hogy ezúttal a legbőségesebb termés külföldi elhelyezése sem okozott

volna különösebb fejtörést, az ezévi termés nem igen kedvez az ezévi pompás exportlehetőségeknek. A legutolsó jelentések az országos esőt igen előnyösnek mondják a szalma és takarmány gyarapodására és ez talán emeli a terméskilátásokat is. Az elmúlt hetek szárazsága túlságosan hamar megérlelte a kalászatot, anélkül, hogy a szár megfelelően kifejlethetett volna. De ha most az aratásig hátralévő egy hónap normális esőzésű lesz, az csak segítheti a terméskilátások megjavulását. Az idei export lehetőségek következtében aztán remélhető, hogy a jelen év sokkal eredményesebb lesz a román gabonaéletre, mint a tavalyi, ahol a bőséges termés az exportakadályok miatt nem tudott külföldi piacra találni, de az idei kisebb termés az exportkilátások javulása következtében teljesen elhelyezhető lesz külföldön. A kormány azonban még inkább előmozdíthatná a román gabonaexportot, ha a kiviteli illetékeket, mint ahogy külföldön szokás, teljesen eltörölné, mert a mai lejállásnak nem felel meg a jelenlegi gabonaár és azt, hogy konkurrenciamentes legyen a román gabona, azt ugyyszólván az exportilletékek eltörlése eredményezheti.

### Zürichben 3.14 a lej.

Helyi valutaárak. (Május hó 28.)  
**Kifizetések:** Berlin 39.80, Amsterdam 67.20, Newyork 167.50, London 815.50, Páris 6.57.50, Milánó 9.25, Prága 4.97.50, Budapest 29.32, Zágráb 2.95, Bécs 23.62, Zürich 32.30. — **Áru:** Márka 39, dollár 166, angol font 810, francia frank 6.50, cseh korona 5, pengő 29.20, dinár 3, osztrák schilling 24, svájci frank 32. — **Pénz:** Márka 38, dollár 165, angol font 805, francia frank 6.30, cseh korona 4, pengő 29, dinár 2.85, schilling 23.50, svájci frank 31.

**Zürichi tőzsdenyitás.** (Május hó 28.)  
 Berlin 123.15, Amsterdam 208.10, Newyork 519.75, London 2524.75, Páris 20.36, Milánó 28.40, Prága 15.40, Budapest 90.65, Belgrád 9.13.50, **Bucuresti 3.13**, Varsó 58.10, Bécs 73.17.50.

**Zürichi tőzsdézárás.** (Május hó 28.)  
 Berlin 123.15, Amsterdam 208.10, Newyork 519.75, London 2524.625, Páris 20.25.75, Milánó 28.41.25, Prága 15.40, Budapest 90.60, Belgrád 9.13.50, **Bucuresti 3.14**, Varsó 58.10, Bécs 73.17.50.

**Bucuresti-i tőzsdézárás.** (Május hó 28.)  
**Devizák:** Páris 6.57, Berlin 39.70, London 812, Newyork 167, Milánó 9.15, Zürich 32.20, Bécs 23.60, Prága 4.96. — **Valuták:** Napoleon 670, márka 39, leva 1.20, török lira 0.85, angol font 805, francia frank 6.65, svájci frank 31, lira 8.80, drachma 2.20, dinár 2.90, dollár 166, lengyel márka 18, osztrák schilling 22.80, magyar pengő 29, cseh korona 4.80.

= Az aradi Textilipar r.-t. közgyűlése. Az aradi Textilipar r.-t. ma délelőtt tartotta ezévi közgyűlését báró Neuman Károly elnöklétével. A közgyűlés tárgysorozatának egyetlen pontja a múlt esztendő mérlegének felolvasása volt, amelyet a megjelent részvényesek egyhangulag tudomásul vettek. Ezután az elnök zárószavaival a közgyűlés véget is ért.

= A belföldi csomagok súlymaximuma. Az aradi postafőnökség közli az alábbi figyelmeztetést: A belföldi postai csomagok súlymaximuma tiz kilogrammban lett megállapítva véglegesen. Folyó évi május hó 29-től sem magán, sem hivatalos csomag tiz kilogrammnál nagyobb sulyal nem lesz felvéve, kivételt képeznek a pénzt, vagy bélyeget tartalmazó ka-

zetták, amelyek 50 kilós sulyuk lehetnek. Buzán postafőnök.

= Lapedatu volt miniszter berlini missziója. Bucurestiből jelentik: Hivatalos helyről nyert értesülésünk szerint Lapedatu volt pénzügyminiszter berlini missziójának feladata a Generala-bankjegyek ügyének elintézése és a kölcsönajánlat feletti tárgyalás.

= A váltó. Mint már korábban jeleztük, Engel Jenő, az Erdélyi Hitelbank főtisztviselőjének szerkesztésében igen érdekes új szakműny jelent meg a könyvpiacra Cambium-Wechsel—Váltó címmel. A könyv méltán kelthet széleskörű érdeklődést, mert napjaink legfontosabb tényezőjével, a váltóval foglalkozik, kimerítő és részletes felvilágosítást nyújtva minden a váltó körül felmerülhető kérdésben, különös tekintettel az Erdély-, Bánát- és Regátban érvényben levő törvényekre, azok különös fontossággal bíró eltéréseit kiemelve és az új bélyegtörvényt a váltók szempontjából közölve. A hasznos és hézagpótló munka, mely Fejér Gábornak, az Erdélyi Hitelbank vezérigazgatójának van ajánlva, csinos kivitelben, román, magyar és német nyelven egy kötetben jelent meg. Bolti ára 200 lej. Minden könyvkereskedésben és a szerzőnél kapható.

= Eladott aradi ingatlanok. Bihari Jenő és társai eladták a Str. Caragiale 12. sz. házat 300.000 lejért Redi Dezsőnek. — Özv. Tóth Józsefné eladta a Calea Bihorulul 30. sz. 150 négyszögöles telkét 75.000 lejért Huszár István és nejeinek. — Hara Tódor és neje eladták a Str. Granicerilor 16. sz. házat 290.000 lejért özv. Berkovits Jenőné és társainak. — Csaba István elajándékozta a Nagy Sándor-ucca 6. számú ház egy-negyed jutalékát 50.000 lej értékben nejeinek: Blaha Ilonának. — Winkler József eladott a Str. Griviteiben egy 142 négyszögöles telket 42.600 lejért Vlagyovits Józsefnek. — Reismann Jenő eladta a Str. Simeon Bálint 3. számú házat 200.000 lejért Világ János és nejeinek. — Özv. Boariu Mária eladta Gáj, Templom-ucca 10. számú 200 négyszögöles telkét 20.000 lejért Crisan Savu és nejeinek. — Tóth István eladta a Közl. dűllő-beli 1 hold 270 négyszögölyni szántót 50.000 lejért Halász Ferenc és társainak. — Marian György eladta a Zimándi-uton 102 négyszögöles telkét 25.000 lejért Salant Tódor és nejeinek. — Szilvássy Ilma eladott a Birkás dűllőben egy 182 négyszögöles telket 22.000 lejért Szrenka Andrásnének. — Özv. Otlákné Illésné

eladta a Mihály-uccában 96. sz. házat 30.000 lejért Crista György és nejeinek. — Fixmer János és társai eladták a Török Ignác-ucca 5. számú házat 300.000 lejért Hara Tódor és nejeinek. — Besesek Ferenc és neje eladták a Moocsár-ucca 7. sz. házat 270.000 lejért Steingasser Jánosnak. — Marián József eladta a Gyár-ucca 22. sz. házat 330.000 lejért Ilka Octaviánának. — Özv. Szilvássy Lászlóné eladott a Birkás dűllőben egy 150 négyszögöles telket 27.500 lejért Kulcsár József és nejeinek. — Marcsa Dániel és társai eladtak a Birkás dűllőben egy 200 négyszögöles telket 20.000 lejért Botka Stefan és nejeinek.

### Általános választás Bulgáriában.

Szofia. Május 29-én, vasárnap lesz a bolgár képviselőválasztás. Az eddigi 247 képviselő helyett 273 képviselőt választanak meg. A politikai pártok a legkülönbözőbb koalíciókat alakítottak meg, hogy győzzenek a küzdelemben. A legerősebb a jelenleg is kormányon lévő párt, a demokratikus egyetértés pártja. Kivüle a demokraták, agráriusok és nemzeti liberálisok harcolnak az uralomért. A szociáldemokraták és kézművesek is felkészültek a harcra, azonban elreláthatólag kevés eredménnyel.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

## NYILTÉR.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

### ÉRTESETÉS!

A „Tranzit”, mely a „Canadian Pacific” és „Royal Mail” hajóvállalatoknak aradi képviselője tisztelettel értesíti nb. utasait, hogy irodáját a Fábian László-ucca 11. sz. alól f. 6. június hó 1-től Bulev. Reg. Ferdinand 47. sz. alá (ezelőtt Boros Béni-tér), a városi mérlegbódéval szemben helyezi át. 2849

### Üzletmegnyitás.

A mélyen tisztelt nagyrabecsült közönség szíves tudomására adom, hogy

### cukrász-üzletemet

a Fischer Eliz-palotában, volt Salon Artistique helyiségében a mai napon megnyitottam.

Szíves pártfogást kér:

2865

VIRÁG ANDOR, cukrász.

### Értesítés!

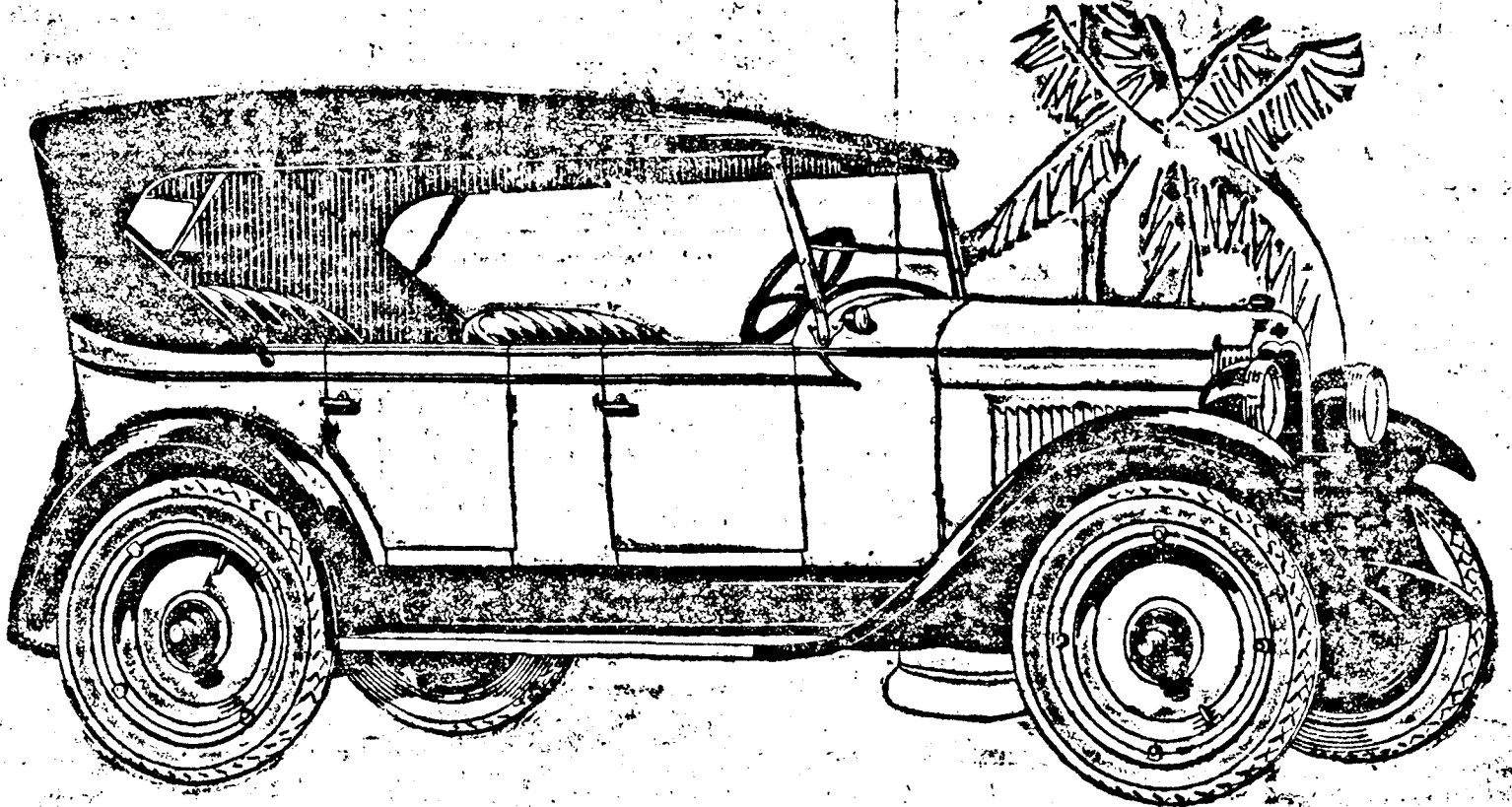
MINERVA közművelődési iroda a helyiségét június 1-én Str. Metlanu (Forral-n.) 11. sz. alá helyezi. Felhívja egyuttal az aradi műkedvelőket, hogy szerepvállalás céljából fenti irodában jelentkezni sziveskedjenek. 2851

**Arad főterén,  
 I. emeleti helyiség,  
 áll: 2 nagy uccai és  
 1 nagy udvari szobából,  
 AZONNAL KIADÓ.**

Irodának, szalónnak, orvosi rendelőnek, műhelynek, üzletnek rendkívül alkalmas. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadójában



# Ez az autó az Ön büszkesége!



## A Chevrolet automobil olcsósága és elegáns kivitele miatt az egész világot meghódította

A legeszkélyebb kiadás mellett mindazt megkapja a CHEVROLET autótól, amit drágább kocsi-  
nál keres. Pompás, elegáns látvány, kényelmes ülés, elsőrangú mechanizmus, utolérhetetlen gyorsaság. Ime ezt nyújtja a CHEVROLET autó, a legszebb és legjobb kocsi azok közül, amelyet valaha is gyártottak. A CHEVROLET autógyárnak, miután abban a kellemes helyzetben van, hogy naponta 4000 kocsit állíthat elő, módjában áll, hogy elsőrangú luxus kocsijait minden más formakocsinál jóval olcsóbban adhassa, noha ilyen kiállítást eddig csak a legdrágább autók nyújthatták. Mindenki megcsodálja kellemes látványu robogását, elegáns kivitelét s Önnek minden joga meg lesz arra, hogy a valóban minden követelményt kielégítő kocsiját a legnagyobb büszkeséggel vezesse.

### AZ 1927-ES UJ MODEL JELLEGE.

Tömör radiátor, egy darabból készült szárnyak, lövegalaku előrész, karcsu karosszéria. Ne elégedjen meg hát már látszatra is kiábrándítóan ható más autóval, amikor igényeit mindenben kielégíti és mindazt az előnyt megléti a CHEVROLET-nél, amit csak drága kocsi nyújthatnak.

Az autók Wucolakkal vannak festve, ami nem hogy kopna, vagy repedezne, ellenben idővel mind fényesebb, simább lesz. A CHEVROLET karosszériát a világ legnagyobb karosszériagyártójánál, a Fischer cégnél készülnek. Az új model számos előnyel közül a teljes kényelmet megadó és csinosan készített ülésekre is felhívjuk figyelmét, amely ülések különösen hosszú utak alkalmával fontosak, de igen könnyen kezelhetők a pompásan működő ajtócsukák is.

### TÖKÉLETES GÉPEZET.

A CHEVROLET-utó ezenfelül az autógyártás terén olyan tökéletes mechanikai fejlődést jelent, mint amelyet hasonló olcsóságú kocsi-  
knál hasztalan keresnénk. A lév- és olajsűrők kizártá teszik, hogy a motorba kézen anyagok jussanak és azt pontos működésében kis részben is gátolják. A három gyorsasági áttétel átkapcsolása minden rázkodtatás nélkül történik, aminek utolérhetetlen eredménye, hogy a kocsit sokkalta kényelmesebben vezethető és könnyebben tartható rendben. A motor szelepei minden kívánságnak elegendő erőt fejtenek ki a csúszhatatlan szabályozhatóságuknál fogva világhírnévre tettek szert. A gyújtó és világító szerkezete megvéd minden támadás és ráblás ellen, mert egyetlen egyszerű kulcsfordítás elégséges ahhoz, hogy egy pillanat alatt megszűnjön, vagy működésbe jöjjön a motor és a világítás.

Általánosan tudott dolog, hogy a CHEVROLET használat közben a legkevesebb kiadást igényli. Ol-

csó szállítás végett vásároljon



autót, a GENERAL MOTORS gyártmánya

# „CHEVROLET”

Romániai vezérképviselő: **LEONIDA & Co. S. A.** **Bucuresti, Calea Victoriei No. 10.**

BIKOK

BRAȘOV, Bv. Regele Ferdinand 5.  
CERNAUȚI, Str. Principele Carol 4.

CLUJ, Regina Maria 10.  
TIMIȘOARA, Regina Maria 4.

ÜGYNÖKSÉGEK:

BĂRLAD  
BAZARGIC  
BOTOȘANI  
CETATEA ALBA  
CHIȘINAU  
CONSTANȚA  
CRAIOVA  
FOCSANI  
GALAȚI  
ORADEA MARE  
PLOEȘTI  
SIBIU  
TÂRGU MUREȘ  
TÂRGOVIȘTE  
TURNU-SEVERIN  
TURDA

Auto-Garașul Tânăsescu  
Frații, P. Smocoff  
Victor Schmidt  
Ing. E. Gruşman  
F. Tomașin  
Soc. de transport  
Emil Mihutescu  
Autogarașul Tânăsescu  
George Panu  
Societatea Auxillară  
Clark S. A.  
Weindels Söhne  
Jahn & Co.  
Petre Constantin G. Dinescu  
Emil Mihutescu  
Intreprinderea de Automobile Nürnberger

Str. Regală 72.  
Str. Princip. Ferdinand 186.  
Str. Cerbului No. 63,  
Str. Eminescu 1.  
Str. Alexandru cel Bun 65.  
Piața Independenței  
Str. Unirii No. 99.  
Str. Mare a Unirei 137.  
Str. Portului  
Calea Câmpinei  
Str. Saguna No. 19.  
Piața Regele Ferdinand 19.  
Str. I. C. Brătianu No. 11.  
Str. Maior Strehăianu 3.

2518

Elsőrangú kiállítás! Mindennemű alkatrészt dus választékban állandóan raktáron tartunk! Olcsó árak!

GENERAL MOTORS NEAR EAST S. A. ALEXANDRIA.

# Autozománcozás jótálással!

Legutóbb amerikai „DUCO“ rendszerű hideg zománcozás. Mindennemű tárgyak zománcozását elvállaljuk, ugyancsak autobőrözet és porköpeny készítését is. Autókat 4-5 nap alatt 2 évi jótállás mellett zománcozunk, a „DUCO“ rendszerrel zománcozott autókat 1 nap alatt újra fényezzzük jutányos áron. 2769

**Nitrocellulóz fényezés vállalat: BALTEAN és SZONTAGH**  
Str. Ghiba Birta 26. (megyei közkórházzal szemben).

KAVIAR A LEGJOBB HETILAP!

**G O I C E A**

junius 1-től

**cipőüzletét**

Str. Romanului (v. Zrínyi-utca) alól, a Str. Eminescu 4. szám alá (Goldschmidt-bankház mellett) **helyezi át.**

MACULATURA PAPIR 5 kgr. csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## KI AKAR ÉRETTSÉGIZNI?

gimnáziumi ésszevont vizsgát tenni? Iratkozzék be azonnal a szepetemberi vizsgákra. **BIZTOS SIKER!**

„BOROSS-GÁRDOS“ tanintézet  
BUDAPEST, Rákóczi-ut 57/a.

## Rác és Benda

fényképezési műtermében Str. Eminescu 32. (Deák F.) Krispin-ház. Olcsó áron készülnek elsőrendű művészi kivitelű fényképfelvételek ugyancsak nagyítások, gyermekfelvételek és igazolványképek. 2654

## „Elegant“

nők divatszalonban készítenek a legújabb divat szerinti kabát, costüm, „Elegant“ tulajdonosai kompé, alkalmi és uccal ruhák, szolid Str. Decembrie 1. (Husszárak mellett. Szíves pártfogást kérnek: ger-u.), átjáró Bárseny-ház.

**Felszámolás miatti végkiárúsítás**  
folytán a raktáron levő férfi-, női- és gyermekcipők feltűnően olcsóáért vehetők  
**OLARIU & COMP** cipőüzletében Bul. Regele Ferdinand 47. (Boros B.-tér.)  
A saroküzlet berendezéssel együtt átvehető. 2700

## Mérleget

mindenfélét gyárt és raktáron tart ócska mérleget és súlyokat, olcsón, garancia mellett javít és hitelesítet

**TÓTH**  
mérleggyár Str. POPESCU 4. (EDELSPACHER-utca).

## Stefan Apró István

Str. Turnului (Lovarda-utca) fehérnemű gőzmosódája legszebben mos és vasal, ugyancsak vállal fehér vaszon öltöny, kalapokat és üzleti keblengyét. 2779

## Cipő

trap és szürke színekben már **630 lejért** elsőrendű anyagból saját műhelyemben készültet beszerezhetők **FRASZ JÓZSEF** cipőüzletében Strada Eminescu (Deák F.-u.) 3.

## Frații Gligorescu

Tinichigii și instalatori de apeducte, mûbádogosok és vízvezeték berendezők Arad, Str. Bratiana 14., vállalnak minden e szakmába vágó munkálatokat jutányos áron gyors és pontos kiszolgálás mellett. 2857

# ALBERT BAUER, WIEN

IV., Favoriten Strasse 4.

7 szó

Minden rendelést azonnal végrehajtunk. Fizetés a sorsjegy vétel után. Huzás után felkérés nélkül küldjük a hivatalos nyermény-jegyzéket és a hivatalos játéktervet.

**BAUER a szerencse fia** osztálysorsjegyei szerencsével játszanak. Rendeljen ezért még ma zárt borítékban egy I. osztályú sorsjegyet.  
Huzás már 1927. június 21-23.  
Egy osztálysorsjeggyel nyerhet Ön **750.000 Schillinget,** cca 20 millió lejt.

Az I. osztályú sorsjegy árai:  
1/8 S. 4 L. 110  
1/4 „ 8 „ 220  
1/2 „ 16 „ 440  
1/1 „ 32 „ 880

100.000 sorsjegy, 50.000 nyermény. Az össznyerményeknek a fele nyer.

Össznyermény érték 10.640.000 Schilling.

Az elmúlt sorsjátékon egy 25.000 Schillinges, több 10.000 Schillinges, azonkívül számtalan kisebb és nagyobb nyerményt nyertek a nálunk vásárolt sorsjegyekkel. 2872

Természetes ásványvíz

# VICHY

A francia állam forrásal

Celestins- kősvény, hólyaghurut, cukorbetegség, izületcsusz

Grand-Grille- májbetegségek

Hopital- gyomorhajók

Vichy-etat-só emésztés elősegítésére szolgáló sósvíz házikészítésre

Vichy-etat pasztillák ebéd utáni emésztésben igen kellemes.

Óvakodjunk az utánzatoktól! 2803

## Legjobb és legolcsóbb ásványvíz a Lippafüredi „APOLLO“

gyógy- és borvíz. Kérje mindenütt. Városi és megyei forrásokat!

## Merkler és Weiner

üzser-csemege- és terményüzlet Arad, Str. Mărășești No. 12 (volt Kosuth-utca.) 2431



Ön is tudja, hogy kitűnő

minőségű Coventry Royal, Göricke, Dürkopp, Waffrad és Fuch kerékpárokat vehet

**részletfizetésre HAMMER VILMOS**

szak üzletében Arad, Piata Avram Iancu 5-6. (Szabadság-tér)

## Magánház

a volt Választó-utca végén, mely áll 2 szoba, konyha, nagy fűskamrából, gyümölcsös udvarral, villany-nyal június 15-re kiadó. 15290

Cim Str. Capitan Ignat 15. (Kapa-utca.)

## MODERN

kétszobás lakás, mellékhelyiségekkel, vízvezetékek és villanyal július 1-ére KIADÓ.

Strada Capitan Ignat (Kapa-utca) 15.

## Olcsó ház

a volt Mikos Kelemen-utca közelében nagyon jó, magas földszintes ház, egy 3 szoba, előszobás és egy egyszoba, konyhás lakással, az egész ház átvehető 270.000 lejért eladó. Megbizott Györfi „Mures“ Irodája Str. Unirel. 15290

## Nyarált Gyorok—Paulis között,

vasút mentén, egész szezonra

**kibirelnék.** Cimoket szíveségből Hanzu Drogeria közvetít. 2858

# Házhelyek

kisajátításmentes Ujmiklakán, részletfizetésre eladók. Érdeklődni:

**Munteánna** katonatemetővel szemben.

**Eladó.** - Ujjonnan épült, belváros szívében, aszfaltos utcában 3 szobás

**modern magánház**

eladható lakással Str. A. Gavra (Csernevius Péter-u.) 6. 2820

## Szabadság-tér közelében

3 szobás lakás üzlethelyiséggel, bármilyen célra alkalmas, esetleg leg külső is KIADÓ. :-:

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2878

## Ki akar érettségizni?

**Középiskolai ésszevont magánvizsgálatokra** és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít **Galgóczy Magántanfolyam** Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

# Menjünk Ujaradra a VENUS Tündéerkert moziba f. hó 29-én, vasárnap Panoptikum.

Főszereplők:

Oonradt Weidt, Werner Krauss, Emil Jaanings

A műsor keretében személyesen felkérő Mister Bree detektív hipnotizőr és illatszerező, ki csodálatos mutatványával ezideig az egész világot bámulatba ejtette. Állandó cigányzenekar.

Előadások kezdete vasárnap délután 1/4, 6 és 1/10 órakor.

«««« Viccben »»»»  
„A ROKA“ vezet.

## Radio-büfé

Ortutay-palota.

Elsőrangú hideg ételek és itások, frissen csapolt sör naponta, figyelmes kiszolgálás mellett kapható. 2598

# ! Eladó !

Tőkebefektetésre kitűnően alkalmas, feltűnően olcsó belvárosi **szuterines ház** évi 80.000 lej bérjövdelemmel.

A házban bevezetett vízvezeték, mindkét csatorna sone, angol felszereléssel, 19 méteren beépített uccai fronton, 3 szobás lakás, 3 méter 50 cm. magas belvilággal

**áron alul 360 000 lejért**

kedvező fizetési feltételekkel **sürgősen** elutazás miatt.

Érdeklődni kizárólagos megbízottnál Str. Tache Ionescu No. 2. (volt Sárosi-utca, (Batthyány-utca sarok). **H. KOVÁCS** ügynökségnél. 2870

## Börgyér

7 hold prima területen melléképületekkel erdélyi városban, vasútállomás mellett 1925 évi modern gépezetekkel felszerelve, víz- és benzinmotor hajtásra berendezve 2847

**1.300.000 lejért eladó.**

Tudakozódhatni az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## Műhely és raktár

részere keresek megfelelő magánházat, ahol vízvezeték és csatornázás be van vezetve. Ajánlatok „Festő“ jellegre a bérösszeg megjelölésével az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 2871



# Átköltözéseket

helyben és vidékre nyitott és zárt butorszálító kocsikkal felelősség mellett pontosan és olcsón teljesít:

# Éliás Lipót Fia szállító

Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 16. Telefon 250. sz.

## !! FIGYELEM !!

Műalmok, rozmalmok legjobb buza-termő vidékeken 500.000 lejes árártól 6 millió lejig. Földbirtokok 10.000 lejtől 40.000 lejtig kat. holdankint épületekkel. Szőlők a hegyalján 2 holdtól 20 holdig épülettel, teljes felszereléssel. Szállodák, vendéglők nagy forgalommal eladásra előjegyezve.

Haász Albert Irodájában Arad, Strada Eminescu volt Deák Ferenc-u. 12. 16629

## Olcsó hazeladások.

Szabadság-tér közelében magánház 3 szobás lakással 205 ezer lej. O. Piac-tér közelében szép magánház 4 szobás lakással, száraz kapubejárattal parkirozott udvarral 330 ezer lejért eladók. 16629

Megbízott Haász Albert Iroda Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12.

## Legújabb divatu női filckalapok toll könnyű

minden színben. Felttűnő olcsó árak.

**300-350 lejig**

nagy választékban. Aradon és vidéken elismert legolcsóbb bevásárlási forrás csak

## Bittenbindernél.

Ugyazintén kalaptompok 200 lejtől nagy választékban. Str. Eminescu (volt Deák F.-u. 2).

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11.

Arany koronák, fogak garantált arany (18) 850-400 lej. Fém koronák - fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)

## FOGASZAT!

Fehérfogak kautschukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektív érzéstelenítéssel) 40 lej. - Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 495

Chaim és Frida D'Moudjalled vizsgázott fogászok.

## ! Belvárosban !

Str. Episcopul Radu (Magyar-ucca) 29. sz. 6 szobás, fürdő, szobás szuterén 2846

## magánház eladó.

☞ Bővebbet ugyanott. ☞

## Mész

saját égetésünk, garantált legzaporább hófehér darabos 100 kilogramm-ként 160 lej. Tordai, guranoci, magyar Portland cementek, gipsz stucator, szód, kőpor, stb. építkezési anyagok házhoz szállítva a legolcsóbb árak mellett. Vagyonteleknél nagy ár-engedély. Ha épít okvetlen keressze tel

## Avram Stern si Comp

céget Bul. REGELE FERDINAND (Boros Béni-tér) 1. szám. 2854

### BIROI ÁRVERÉS.

Str. Radu (volt Sároossy-ucca) 5. számú ház és beütelek 1. évi június hó 1-én délután 3 órákor (igazságszolgálat palota 44. számú szobájában) megtartandó bírói árverésen eladók.

Részletes árverési feltételek megtekinthetők dr. Molnár Oszkár ügyvédnél Str. Crispan 10. 2856

Nem szenved többé lábfájdalmakat, ha felkeresi Rada János cipészüzletét Arad Strada Episc. Radu (volt Magyar-u.) 28., aki legérzékenyebb és nyomorék lábra is kényelmes cipőt készít.

**Figyelem!** 12 lakásos emeletes, szép bérház 3 üzlethelyiséggel 230 ezer lej jövedelemmel, 950 ezer lej. Hatlakásos bérház üzlethelyiséggel, 18% jövedelemmel, 800 ezer lej. Belvárosban 6 lakásos ház mind parkettás, 3-6 szobás lakásokkal, 250. ezer lej jövedelemmel, eladók. Megbízott: Haász Albert Iroda Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 12. szám. 16629

## Színház közelében jó ház

elfoglalható kényelmes 5 parkettás szobás, fürdőszobás lakással, jövedelmező ipartelepekkel kedvező feltételek mellett. - A volt Erzsébet királynő körúton emeletes ház 2-3-5-7 szobás lakásokkal. - A bel- és külvárosban magán- és jövedelmező bérházak elfoglalható lakásokkal nagy választékban 200.000 lejtől 6.000.000 lejes árákig eladók. Értekezni lehet Haász Albert Irodájában Arad, Str. Eminescu Deák Ferenc-ucca 12. szám.



TELEFON: 111. Uj és használt TELEFON: 111.

## IRÓGÉPEK

prima amerikai márkák: „Underwood“, „Royal“, „Remington“ stb. olcsók és jók

### eladása

kedvező részletfizetéssel is.

Javitása, karbantartása és ujjaalakítása

románia legnagyobb és legmodernebbül berendezett javítóműhelye!

Kölesznzése havi díj ellenében!

**SZEGFÜ-nél ARAD,** a főpostával szemben Str. Brațianu 11.

## A SZERENCSE ARAD-on.

EZREN MEG EZREN NYERNEK ÉVRŐL-ÉVRE AZ OSZTRÁK OSZTÁLY-SORSJÁTÉKBAN. MIERT NE LEGYÉN ŐN IS EZEN SZERENCSEK KÖZÜTT? - ITT AZ ÚJ SORSJÁTÉK NYEREMÉNY JEGYZÉKE:

Legszerencsésebb esetben: 750.000 schilling (18 millió lej)

1 jutalom	500.000 S.	= 12.000.000 Lei
1 főnyeremény	250.000 "	= 6.000.000 "
1 "	100.000 "	= 2.400.000 "
1 "	75.000 "	= 1.800.000 "
1 "	60.000 "	= 1.440.000 "
2 nyeremény	50.000 "	= 2.400.000 "
2 "	40.000 "	= 1.920.000 "
3 "	30.000 "	= 2.160.000 "
3 "	25.000 "	= 1.800.000 "
4 "	20.000 "	= 1.920.000 "
5 "	15.000 "	= 1.800.000 "
9 "	10.000 "	= 2.160.000 "

azonkívül sok 9.000, 8.000, 7.000, 6.000, 5.000, 4.000, 3.000, 2.000, 1.000 schillinges és számos kisebb nyeremény összesen: 50.000 nyeremény és 1 jutalom!

melyeket 5 osztályban sorsolnak ki, összesen 11 millió schilling, azaz 260 millió lej összegben.

Mind teljes nyeremény, mert azok azonnali kifizetése készpénzben minden illeték és levonás nélkül állami garancia alatt. Az egész világon nincs más sorsjáték, sőt semmilyen más spekuláció, mely csak megközelítőleg is ily kedvező alkalmat nyújtana egyszerre ily nagy tőke nyeresére.

**A sorsjegyek fele okvetlenül nyer!**

Sorsjegy- 32 Schilling, 16 Schilling, 8 Schilling  
árak: Egész 720 Lei Fél 360 Lei Negyed 180 Lei

Megbízásokat kérjük június 11-ig beküldeni, legegyszerűbben az összeg mellékésével AJÁNLVA a pénzügyminisztérium által sorsjegyek eladásával és nyeremények kifizetésével hivatalosan megbízott népszerű DÖRGE FRIGYES bankházához Wien, A. Kärntnerstrasse 43.

### MEGRENDELŐLEVÉL.

Ezennel megrendelek: egész sorsjegyet á 720 Lei  
fél sorsjegyet á 360 Lei  
negyed sorsjegyet á 180 Lei  
a hivatalos játéktérrel együtt. A hivatalos nyereményjegyzék a húzás után rögtön megküldendő.  
A sorsjegyekért járó . . . Lei mellékelve  
Név és pontos cím:

# Házhelyek

1000 lejes havi részletfizetés mellett, mélyen leszállított áron eladók, helyben téglaföld és homok. Érdeklődni mindennap a helyszínen Kádas-telep, Boronauca folytatása és a lakások Str. Gheorghie Ionescu (gróf Károlyi-ucca) 11. sz. Kádasnál. 2320

**MOLNÁR ANTAL**  
villanyerőre berendezett, fémegmunkáló telepen kész  
ajtók és ablakok kaphatók.

Ugyanott egy marógép (Fräser) és egy faegyengető (Abrichter) eladó. Str. Cantacuzino (Határ-ucca) 83. sz.

**Figyelem! Figyelem!**  
**Bartolf Mihail géplakatos**  
Arad, Str. Ioan Calvin No. 16.  
Mindennemű mezőgazdasági gépek szak- szerű és felelősség mellett javítását vidéken is elvállaljuk. Ugyanitt autógáz hegesztés. 2571

## Elsőrangú internátusok és nevelőintézetek fuk és leányok részére.

**FRANCIAORSZÁG: Saint-Rafael,** a francia Rivierán, az örök tavasz országának mesés helyén, közvetlen a tengerparton (Nizza mellett).

**SVÁJC: Lausanne és Montreux,** a világhírné nevelővárosokban, a genfi tó partján, 900 m. magasságban. (Lausanne világhírné egyeteme) Intenzív sportélet, klimatikus gyógyhelyek.

**AUSZTRIA: Wien,** az osztrák főváros gyönyörű villatelepén, a központtól 15 percre villanyossal.

**MAGYARORSZÁG: Budapest és Hűvösvölgy** elsőrangú intézetek, fiú és leányotthonok.

Mind egyik intézet felvesz egyetemi, közép és polg. iskolai, iparművészeti, zeneközi, leánykollégiumi, leánylyceum, továbbképző, varrni tanuló stb. bennlakókat. Összes sportok, tanulmányi kirándulások. Belső orvosi. Szigorú felügyelet. Napi ötszöri kitűnő étkezés. Saját sporttelepek. **ELLÁTÁSI DÍJ** (bennlakás, tanácsadói) KÜLFÖLDÖN 120 P. BUDAPESTEN 100 P. HAVONTA. Más külön díj nincs. Külföldre mérsékelt tanulólégyek. A látogató szülők részére ugyane díjak mellett az intézetek dépondanceiban kitűnő pensiók köztisztviselőknél, szegénysorsuaknak, egyetemi hallgatóknak kedvezmények. Zsidó tanulóknak rituális ellátás. A fiuinternátusok díja 10%-kal olcsóbb.

**NYARALTATÁSI CSOPORTOK.**  
**LAUSANNE-ban** (Svájc) a vakációban Balatonszemesen és a Hűvösvölgyben havi díj 140 P. 2311  
Felvilágosítás, prospektus (válaszbélyeg): Pestolozzi Internátus Iroda, Budapest VII. Akácfa-u 43. V. 32 (Lift.)

**KITUNÓ MINŐSÉGŰ**  
**rozsalisz (kékő)**  
kapható nagyban és kicsinyben a zlatnai állami gyárban (Jud. Alba) kg.-ként 26 lej árban. Vagyonteleknél bank garancia mellett 90 napi hitel. Ugyanott VASGÁLIC kg.-ként 3 lej és 10 bani árban. 2837  
Directiunea Uzinelor Metalurgice de stat Zlatna.

**Ház** Ujmikalakán 6. uca 16. sz. szép ház, nagy kerttel, villanyvilágítással 2850  
nagy, beköltözhető lakással áron alól eladó.

- 1. Crepp ruha — — — 300
- 2. Vászor ruha — — — 350
- 3. Vászor ruha la. — — — 450
- 4. Grenadin ruha mintás — — 650
- 5. Grenadin ruha mintás la. 850

**Mélyen leszállított árak. Pünkösdi ocassio I I**  
**Iuliu PLESZ Gyula cégnél Arad.**  
 Központi női felöltő, ésrubanegyruház. (A színház hátsó bejáratával szemben)  
 Eső és gumikabátok 1000 Lejtől. Szolid árak I. Kérem a olmmo figyelmét I.

- 6. Nyersselyem ruha — — — 690
- 7. Nyersselyem ruha la. — — 750
- 8. Oreponese ruha — — — 800
- 9. Taftalin ruha — — — 850
- 10. Taftalin ruha la. — — — 950

**Mindenféle ügyet**  
**Bucurestiben** és olcsón elintéztet  
**Sándor Ferenc**  
 Arad LEGRÉGIBB és KOZISMERTEN

**legmegbízhatóbb**  
 vizumvállalata Arad, Bul. Regina Maria No. 10. Telefon 5-11.

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

**LEVELEZÉS.**

**Sajtőkészítők figyelmébe!**  
 A legkittünbbsajt a **schweizer tejoltóval** készül. Hatásos nem romlandó készítmény. **Egger & Co. R.-T. vegyészeti gyár Cluj.** 6966

**ALKALMAZÁS.**

**SUCHE** zu meinem sechsjährigen Tochterchen ein deutsches Fräulein, Adolf Reiner, Bankdirektor, Peica bei Arad. 2750

**NEVELŐNŐ** alkalmazást keres azonnali belépésre. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2814

**INTELLIGENS** urleány gyermek kisaszonvi állást keres azonnaira vagy 15-re. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2845

**HÁZMESTERNEK** gyermektelen házaspár felvétetik Str. Gh. Popa I. házudononnál. 2867

**FIATAL** nős egyén állást keres július 1-re, ért a szőlészet minden ágához, konyha és virágkereséshez, a szakszerű méhészethez, esetleg kisebb mezőgazdaság vezetését is elvállalja. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2860

**ÜGYES** szobaleány felvétetik Strada Románului (Zrínyi-uca) 6. 2861

**KERTÉSZT** keresünk fix fizetéssel, ingyven lakással Str. Abatorului (Vágóhid-uca) 17. 2872

**KÉTTAGU** családnhoz rendes mindenes keresetű. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2877

**LAKÁS.**

**CSINOSAN** bútorozott szoba kiadó. Str. Gligorie Alexandresca (Bercsényi) 45. 2815

**ELEGÁNS** kőbelsővel szoba, fürdőszoba használattal a város központjában két személy részére esetleg 1 személynek kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2842

**ELCSERÉLNEM** 3 szobás uccal fürdőszobás lakásomat ugyanilyen vagy 2 szobással. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 2868

**KÉTSZOBÁS** lakás mellékhelyiségekkel kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2863

**KIADÓ** renovált két szoba-konyha, beköltözhető Str. Consistorialui 29. Ugyan ott egy üres szoba azonnal kapható. 2870

**VÉTEL ÉS ELADÁS.**

**PORD** teherautó alk. használt állapotban eladó. Plesz Gyula cégnél Arad. 2825

**ELADÓ** Clayton Schudewort féle járkában levő, teljesen üzembiztos márkájú 8. sz. cséplőgép és szekrény. Megtekinthető Ménes közszeg bírójánál, Gyorok mellett. 2812

**100 DRB.** ideai merinói bárány és 100 drb. tavalyi eladó. Cím Fekete Sándor Csorom. 2811

**ANTIQUARIÁTUM** perzsa és gyári szőnyegek, bőröndök, komplett szobaberendezések, íróasztalok, antik ebédlő, antik szalon, antik kis vitrin, gyertyatartók, villanylámpák, festmények, márvány íróasztalok, fotelok, függönyök, asztalneműk, vitrin tárgyak, dísz tárgyak, papírnok, asztalok, székek, gyermekkocsik, szalon, hegedű, lap, cselló, harmonika, könyvtároló gépek stb. eladók. Salgóné, Str. Consistorialui 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1009

**RÓKÁK**, fiatal, 6 darab, szépen fejlettek sürgősen eladók. Cím „Gyógyszerár” Másiac Jud. Timis. 2855

**TELJESEN** kőkarban levő 2 szekrény, egy ágy, egy asztal, két karnis, olcsón eladó. Str. Romul Veliciu (Lipót-u.) 28. 2866

**SZIVÓGÁZMOTOR** Máv. 25 HP. benzine, petroleumra is használható üzemban látható. Igen előnyös árban Kovács Soma Társaság Arad. 10420

**PIANINO** keresztúros mahagoni, teljesen modern, eladó. Volt Török Ignác-uca 27. balra. 16158

**ELADÓ:** 2 vasgép rézdiszítással, 2 éjjel-szekrény márványlappal és 2 ruhaszekrény. Arad, Str. Clorogaria (volt Vésseyi uca) 19-21. 2879

**BIZOMÁNYBA KERESÉK** dísz tárgyakat, bőröndöket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyegeket, közszükségleti cikkeket, férfi ruhameit, egyes bútordarabokat stb. — Salgóné, Arad, Str. Consistorialui 12. (Batthyány-uca) I em. jobb. 1000

**Házakra és földekre kölcsönöket**  
 dollárban és lejben kedvező feltételekkel folyósítatok.  
**Herzog Sándor**  
 2810 Strada Bratlanu (Weitzner János-uca) 17. szám.

**FRIEDMANN szerencsége kolosszális!**  
**Huszmillió lejt**  
 = 5 750.000 — nyerhet esetleg egyetlen sorsjeggyel. Nyeremények 500.000 silling, 250.000 silling, 100.000 silling stb. készpénzben, minden levonás nélkül.  
**A világ legelőnyösebb sorsjátéka!**  
 100.000 sorsjegy — 50.000 nyeremény. Minden második sorsjegy nyer! — Húzás (I. osztály) 1927. június 21. és 23-án.  
 Sorsjegyárak: 1/4 1/2 3/4 1  
 osztályonként: S 4 — S 8 — S 16 — S 32 —  
 Let 110 Let 220 Let 440 Let 880  
**Rendelje meg azonnal!**  
 Rendelése kézbevétele után elküldjük az eredeti sorsjegyet a hivatalos játéktervezettel együtt. Fizetendő a sorsjegy átvétele után. Rendelések zárt horitékban a következő címre intézendők: 2315  
**LUDWIG FRIEDMANN Wien, I., Salzries 12-2.**  
 Az V. osztály főnyereményét: 100.000 sillinget (2 1/2 millió lejt) az általam eladott 54.524 számú sorsjegy nyerte.

**Mindenki meggyőződhet arról,** hogy villanyvilágítását és osengőjét legolcsóbban készíttük ol. Költségvetés díjtalan vidékre is.  
**Javítások pontosan készülnek!** Allandó osillár raktár!  
**VARGA és ROSENFELD** Arad, Bulev. Reg. Maria 12. Telefon 803.

**TÉGLA!**  
 Ajánljunk I. osztályu nagy- és kis méretű falazótéglát és oserepet **gyártelepünkön vagonba rakva, helyben kívánatra helyszínrre szállítva, a legolcsóbb napi árban.**  
**BRAUN GUSZTÁV** téglagyára

**TETRA**  
 BABY kolengye előnyös árban **LESZTIG és BERGER-nél** Arad, Bulev. Regina Maria 24.

**HOFHERR-féle** új elevátorok **36.000 lejtért**, használtak előnyös árban kaphatók kedvező feltételek mellett  
**Friedrich Testvérek** gépgyárában Timisoara. 2716

**KÉT SZOBA**  
 konyha, fürdőszoba lakást komplett kevés készpénzzel olcsón, több éves garancia mellett, részletfizetésre is berendez az 2427  
**„ARTA” Butoripar**  
 Aradon, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 20-22.

**OKTATÁS.**  
**ASSZONYOK,** leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható allandó varró- és szabásati tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

**NÉMET** órákat adok jutányosan. Major Mihály P. Pestelui (Haltér) 7. 2813

**INGATLAN.**  
**CALEA** Radnei 54. szám alatti daráló malom eladó. 2852

**ÜZLETEK.**  
**PIACNÁL** nagy üzlethelyiség esetleg kettéosztva kiadó. Bővebbet Ferenctér 6. balra. 2853

**VILÁGOS** helyiség műhelynek, szobának kiadó főpostával szemben. Str. Consistorialui 29. 2869

**450.000 LEI** hosszabb időre megfelelő garancia mellett kölcsön adom. Mondial, Arad, Str. Goidu (Szt. Isiván) 2. 2875

**TEGLA.**  
 közismert legjobb minőségű, **cserép**  
 253. sz. duplafallos kedvező fizetéssel feltételek mellett, legjutányosabb árban kapható  
**Pollak Sándor**  
 gőztéglagyárában ARADON.

**Megyei képviselőket**  
 Keres magas jutalékkal biztosító Intézet.  
**Csakis kaucióképes szakemberek**  
 referenciákkal és személyi adatokkal ellátott ajánlatukat küldjék be az **Express-irodához** Cluj, Calea Regele Ferdinand 23. 2839

**Muzsaj József**  
 Arad, színházzal szemben.  
**Tavaszi árjegyzéke:**  
**Tavaszi divat öltöny** Lejt. 1600—  
**Tiszta gyapjú öltöny** „ 2450—  
**Govercoat divat öltöny** „ 3150—  
**Felöltő tavaszi** „ 1950—  
**Divat ulster** „ „ 2500—  
**Govercoat ulster vagy raglán** „ 3500—  
**Fregoll kabát** „ „ 2200—  
**Gummi kabát** „ „ 860—  
 Isztia öltöny előírás szerint „ 1740 (d)  
**Divat szabóság!**  
**Nagy posztó raktár!**

**Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben** **KÜNSTLER VIZUMIRODA** Arad, Bul. Regina Maria 22. :: Dácia szállóval szemben. :: Telefon 36.